



Organización
Internacional
del Trabajo

LA RUTA DEL RESPETO

CÓMO HABLAR DE VIH Y SIDA

EN EL SECTOR TRANSPORTE



Ministerio del
Trabajo y
Previsión
Social

Gobierno de Chile

The background is a solid teal color. On the left side, there are several curved, overlapping tire tracks in a darker shade of teal, creating a sense of motion and direction.

LA RUTA DEL RESPETO

CÓMO HABLAR DE VIH Y SIDA
EN EL SECTOR TRANSPORTE

Copyright © Organización Internacional del Trabajo 2012

Primera edición 2012

Las publicaciones de la Oficina Internacional del Trabajo gozan de la protección de los derechos de propiedad intelectual en virtud del protocolo 2 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de Autor. No obstante, ciertos extractos breves de estas publicaciones pueden reproducirse sin autorización, con la condición de que se mencione la fuente. Para obtener los derechos de reproducción o de traducción, deben formularse las correspondientes solicitudes a la Oficina de Publicaciones (Derechos de autor y licencias), Oficina Internacional del Trabajo, CH-1211 Ginebra 22, Suiza, o por correo electrónico a: pubdroit@ilo.org, solicitudes que serán bien acogidas.

Las bibliotecas, instituciones y otros usuarios registrados ante una organización de derechos de reproducción pueden hacer copias de acuerdo con las licencias que se les hayan expedido con ese fin. En www.ifrro.org puede encontrar la organización de derechos de reproducción de su país.

OIT
Santiago, Oficina Internacional del Trabajo, 2012
La ruta del respeto: Cómo hablar de VIH y sida en el sector transporte

ISBN 978-92-2-326545-8 (impreso)
ISBN 978-92-2-326546-5 (web pdf)

VIH / SIDA / Transporte por carretera / Conductor / Condiciones de trabajo / Salud en el trabajo /
Seguridad en el trabajo / Chile

Datos de catalogación de la OIT

Las denominaciones empleadas, en concordancia con la práctica seguida en las Naciones Unidas, y la forma en que aparecen presentados los datos en las publicaciones de la OIT no implican juicio alguno por parte de la Oficina Internacional del Trabajo sobre la condición jurídica de ninguno de los países, zonas o territorios citados o de sus autoridades ni respecto de la delimitación de sus fronteras.

La responsabilidad de las opiniones expresadas en los artículos, estudios y otras colaboraciones firmados incumbe exclusivamente a sus autores, y su publicación no significa que la OIT las comparta necesariamente.

Las referencias a firmas o a procesos o productos comerciales no implican aprobación alguna por la Oficina Internacional del Trabajo, y el hecho de que no se mencionen firmas o procesos o productos comerciales no implica desaprobación alguna.

Las publicaciones de la OIT así como los catálogos o listas de nuevas publicaciones pueden obtenerse en Av. Dag Hammarskjöld 3177, Vitacura, Santiago de Chile, o pidiéndolas a Casilla 19.034, CP 6681962, email: biblioteca@oit Chile.cl

Vea nuestro sitio en la red: www.oit Chile.cl

Impreso en Chile

CONTENIDO

Agradecimientos	5
Prólogo	7
Nota del editor	9
SALUDOS DE BIENVENIDA	11
Saludo de un camionero a otro	12
Saludo de los dueños de camiones	14
Saludo de la Comunidad Trans “Amanda Jofré”	15
Saludo de la Red de Pueblos Originarios	16
¿QUÉ CONTIENE ESTE MANUAL?	17
Sección 1 . Información y reflexión	19
Sección 2 . Invitados especiales	19
Sección 3 . Actividades prácticas	20
SECCIÓN 1. INFORMACIÓN Y REFLEXIÓN	23
VIH y sida: Estos son los hechos	25
¿Por qué el VIH y el sida son temas importantes en el trabajo?	26
¿Por qué los trabajadores del transporte terrestre somos más vulnerables al VIH?	27
Mitos que nos hacen más vulnerables al VIH	28
¿Cómo se transmite el VIH?	30
¿Cómo prevenirse del VIH?	33
<i>Consejería y examen voluntarios</i>	33
¿Qué es el tratamiento antirretroviral (ARV)?	35
¿Por qué el estigma y la discriminación amenazan nuestra vida y derechos?	37
<i>Culpa de nadie. Responsabilidad de todos y todas</i>	37
¿Qué es el género?	38

Género y relaciones de poder	39
<i>La ruta del respeto: Cómo relacionarnos mejor</i>	40
Homofobia y transfobia en el lugar de trabajo	41
Preguntas y respuestas sobre la homosexualidad y la orientación sexual	43
Las normas internacionales que nos pueden ayudar	45
SECCIÓN 2. INVITADOS ESPECIALES	49
La visión del Sindicato Nacional de Trabajadoras Sexuales Trans “Amanda Jofré”	51
La visión de la Red Nacional de Pueblos Originarios en Respuesta al VIH/SIDA en Chile	55
SECCIÓN 3. ACTIVIDADES PRÁCTICAS	59
Actividad 1. La ignorancia nos puede enfermar	61
Actividad 2. Prevención con condones	63
Actividad 3. ¡Condonízate!	64
Actividad 4. Mostrar el uso correcto del condón	65
Actividad 5. Revisando nuestras actitudes	67
Actividad 6. Lugares de descanso para choferes de larga distancia: Lo bueno, lo malo y lo feo	70
Actividad 7. Discutir el concepto de orientación e identidad sexual	72
Actividad 8. Mitos sobre el VIH y el sida	75
Actividad 9. Hablar sobre el VIH	76
Actividad 10. La vulnerabilidad de los choferes de larga distancia	77
Servicios de información	80

AGRADECIMIENTOS

Queremos agradecer al Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) por los Fondos de Aceleración de Proyectos (FAP) que hicieron este trabajo posible. También, agradecemos al Fondo para el Desarrollo Internacional de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OFID) por su apoyo al trabajo de la OIT con choferes de camiones en Paraguay que sirvió de gran ejemplo para el trabajo en Chile.

También queremos destacar la importancia de la ayuda técnica brindada por el equipo de ONUSIDA en Santiago y el trabajo en equipo de todas las agencias copatrocinadoras en Chile. Además, deseamos expresar nuestro agradecimiento a todos los actores que han invertido su energía y tiempo en la realización de este manual, en particular a:

Evelyn Matthei: Ministra del Trabajo y Previsión Social de Chile

Juan Araya: Presidente, Confederación Nacional de Dueños de Camiones de Chile (CNDC).

José Sandoval: Presidente Nacional, Sindicato Interempresa de Choferes de Camiones del Transporte Nacional e Internacional y Actividades Afines y Conexas de Chile (SITRACH).

Eric Carlson: Experto Principal en VIH y sida para Sudamérica, OIT-Santiago y editor del manual.

Lee Nah Hsu: Especialista Técnica Principal, OIT/SIDA-Ginebra.

Anna Torriente: Consejera Jurídica Principal, OIT/SIDA-Ginebra.

Manuel Cárdenas y Jaime Barrientos: Autores de “Vida de Camioneros, Chile” (2012).

Willy Morales: Red Nacional de Pueblos Originarios en Respuesta al VIH/SIDA (RENPO).

Krischna Sotelo: Sindicato Nacional de Trabajadoras Sexuales Trans “Amanda Jofré”.

- Gloria Ochoa:** Consultora y Directora “Germina, Conocimiento para la Acción (Chile)”.
- María de la Luz Celedón:** Coeditora y coordinadora de la publicación, OIT-Santiago.
- Francisca Galilea:** Diseño gráfico y diagramación.
- María Inés Opazo:** Secretaria, OIT-Santiago.

Este manual ha sido elaborado por la organización “Germina, Conocimiento para la Acción (Chile)” y se ha nutrido de manera significativa de las siguientes publicaciones:

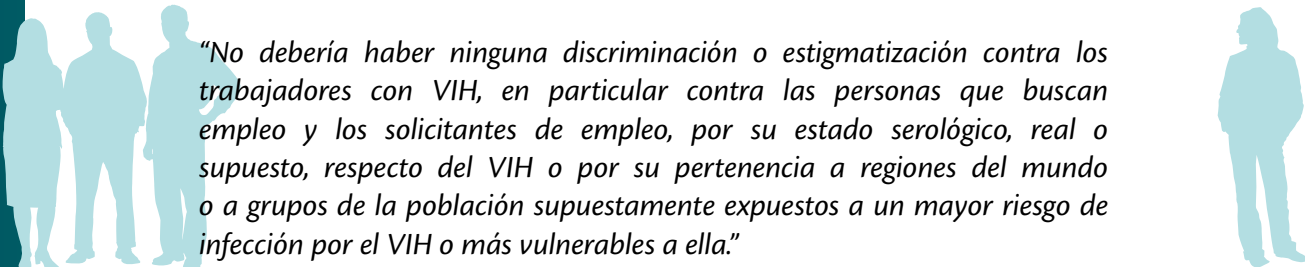
- ◆ “Manual para camioneros: Cómo enfrentar el VIH y cómo erradicar la homofobia en el lugar de trabajo”, Organización Internacional del Trabajo, 2011.
- ◆ “Driving for Change: Training Toolkit on HIV/AIDS for the Road Transport Sector”, International Labour Office e International Transport Workers Federation, 2010.
- ◆ “Know more about HIV/AIDS – A Toolkit for Workers in the Informal Economy”, International Labour Office, 2006.

Grupos de validación

CNDC (Confederación Nacional de Dueños de Camiones), SITRACH (Sindicato Interempresa de Choferes de Camiones del Transporte Nacional e Internacional y Actividades Afines y Conexas de Chile), Sindicato Nacional de Trabajadoras Sexuales Trans “Amanda Jofré”, RENPO (Red Nacional de Pueblos Originarios en Respuesta al VIH/SIDA), Fresia Vilka (pueblo nación Aymara), Mario Tuki (pueblo nación Rapa Nui), Mauricio Huichacay (pueblo nación Mapuche rural), Juana Cheuquepan (pueblo nación Mapuche urbano), Willy Morales (pueblo nación Williche de Chiloé) y Tibor Gutiérrez (antropólogo social indígena).

PRÓLOGO

En 2010, la OIT promulgó la *Recomendación sobre el VIH y el sida y el mundo del trabajo* (núm. 200), que establece:



“No debería haber ninguna discriminación o estigmatización contra los trabajadores con VIH, en particular contra las personas que buscan empleo y los solicitantes de empleo, por su estado serológico, real o supuesto, respecto del VIH o por su pertenencia a regiones del mundo o a grupos de la población supuestamente expuestos a un mayor riesgo de infección por el VIH o más vulnerables a ella.”

Inspirado por la Recomendación núm. 200, y respondiendo al pedido del sector transporte chileno, este manual tiene dos objetivos principales:

- ◆ Ayudar a los choferes de camiones en su trabajo diario de enfrentar el VIH y el sida, sin estigmatizar o discriminar a las personas que viven con VIH; y
- ◆ Erradicar la homofobia y la transfobia¹.

¹ Según ONUSIDA el término “homofobia” hace referencia al temor, rechazo o aversión, a menudo en forma de actitudes estigmatizadoras o conductas discriminatorias, hacia los homosexuales y/o la homosexualidad; y el término “transfobia” hace referencia al temor, rechazo o aversión, a menudo en forma de actitudes estigmatizadoras o conductas discriminatorias, hacia las personas transexuales, transgéneras y travestis.

Fuente: *Orientaciones terminológicas de ONUSIDA* (versión revisada), octubre de 2011: http://www.unaids.org/en/media/unaids/contentassets/documents/unaidspublication/2011/JC2118_terminology-guidelines_es.pdf

Para consensuar el contenido de este manual, para pilotarlo y aplicarlo, hemos trabajado de manera participativa con los dueños y choferes de camiones de Chile. Además, aprovechamos la oportunidad de integrar las visiones de dos aliados importantes para enfrentar el VIH en el sector transporte en Chile: los pueblos indígenas y la comunidad trans.

Por eso, el manual comienza con un saludo de cada uno de nuestros aliados, quienes resultan imprescindibles para la prevención del VIH en el sector transporte.

Además, existe un espacio especial (Sección 2) donde podremos conocer la visión que tienen los representantes de los pueblos originarios y de la comunidad trans respecto al VIH, la homofobia y la transfobia.

En este sentido, este manual encarna verdaderamente el espíritu del título “La ruta del respeto”.

Invito a todas y a todos a recorrer juntos esta ruta hasta el día en que no exista más el estigma y la discriminación por VIH ni por ningún otro motivo.

Alice Ouedraogo
Directora de OIT/SIDA

NOTA DEL EDITOR

Este manual es el resultado de la colaboración entre la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), bajo el marco del proyecto “Caminos seguros”. El contenido de éste se nutre de la encuesta “Vida de camioneros: Condiciones de trabajo y salud sexual” (OIT, 2012).

Dicha encuesta se realizó entre octubre del 2011 y enero del 2012 y contó con la participación de 353 choferes: 188 de nacionalidad boliviana y 165 de nacionalidad chilena, que tenían como fin de su trayecto la ciudad de Arica en el extremo norte de Chile.

La encuesta aplicada en Chile se basó en una similar implementada en Paraguay denominada “Vida de camioneros: Condiciones de trabajo y salud sexual”, realizada por la OIT en el año 2010.

Ambas encuestas son pioneras en sus países al abordar las vulnerabilidades relacionadas al VIH, a la homofobia y a la transfobia en el sector transporte. La información reveladora de estas encuestas nos orientó a diseñar materiales didácticos pertinentes, como este manual, para responder a las vulnerabilidades relacionadas al VIH de los choferes de camiones de larga distancia.

El informe que analiza los resultados de la encuesta es citado dentro de este manual, entregándonos antecedentes respecto de la realidad de los choferes de camiones (bolivianos y chilenos) y el VIH.

Esperamos que este material sea una herramienta útil para abordar el tema del VIH en el sector transporte.

Eric Stener Carlson

Experto Principal en VIH y sida para Sudamérica

OIT Santiago

The image features a teal background with stylized, overlapping tire tread patterns in a darker shade of teal. A white graphic element, consisting of a horizontal bar with a series of vertical lines on its left side, is positioned behind the text.

SALUDOS DE BIENVENIDA

SALUDO DE UN CAMIONERO A OTRO

Saludos, compañero.

Hablemos de la discriminación en contra de personas que viven con VIH.

Esta discriminación continúa manifestándose en todos los sectores a nivel mundial, incluso, y lamento decir esto, en el sector transporte. La discriminación crea obstáculos importantes que impiden la prevención del virus, hace que amigos bien capacitados pierdan su empleo, asimismo, hace que el lugar de trabajo –un lugar que debe ser el seno de la solidaridad– sea un lugar de miedo, rumores e inseguridad.

Sin exagerar, podemos decir que el estigma asociado al sida ha silenciado una discusión altamente significativa en la sociedad chilena, tanto en lo referido a sus causas como a las posibles respuestas que ayuden a su prevención y tratamiento.

Si el tema del VIH es nuevo para ti y la discriminación hacia las personas que viven con él también, recuerda que la discriminación –por cualquier razón– es la negación de toda la humanidad y representa siempre una derrota de la razón y el respeto.

No nos debe importar si nuestro compañero, nuestro amigo, nuestro hermano vive con VIH. Nos debe importar la calidad de la persona, el aporte que hace y el hecho de que ningún trabajador es desechable.

Como organización sindical consideramos necesario no sólo abordar materias de carácter económico que apunten a mejorar las remuneraciones de los trabajadores. Para nosotros es también importante las condiciones de vida de nuestros compañeros, su bienestar y salud. Por ello, promovemos el auto cuidado de cada trabajador y, por ende, el cuidado de sus familias.

Además, si consideramos lo dispuesto en el artículo 184 del Código del Trabajo, relativo a la protección a la vida y salud de los trabajadores, vemos que prevenir el VIH es parte de nuestro mandato.

Sin embargo, muchas veces para las organizaciones sindicales resulta dificultoso conseguir una participación activa que permita poner en debate este tema. Eso se debe, principalmente, a la atomización sindical. Otra razón por la cual insistiremos en la lucha contra el estigma y la discriminación relacionados al VIH, lo que constituye un requisito previo para la prevención.

Por eso, hemos realizado, en conjunto con el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, la Confederación Nacional de Dueños de Camiones (CNDC) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT), campañas preventivas del VIH dentro del marco de la *Recomendación sobre el VIH y el sida y el mundo del trabajo, 2010* (núm. 200) de la OIT y las *Directrices recomendadas en respuesta al VIH y al sida en el lugar de trabajo: Empresas del sector transporte terrestre en Chile*.

Nuestra meta es concientizar a los conductores sobre las graves consecuencias que provoca el VIH. A este fin, creemos indispensable establecer un plan de acción para la prevención, atención y apoyo a través de charlas informativas para los trabajadores. Estas charlas sólo serán sostenibles a lo largo del tiempo si son realizadas por compañeros como tú y si se sostienen en materiales que hablen en el lenguaje de los choferes de camiones.

Por ello, tengo el orgullo de presentarte este manual sobre VIH, un manual escrito para y por nosotros: los choferes.

SITRACH te invita a ser valiente y luchar por lo que crees. Todavía hay mucho por hacer, pero recuerda en tu lucha diaria, que el diálogo basado en sólidas leyes facilita la solución de los conflictos y favorece el respeto de la vida.

Este manual es tuyo, así que cuídalo, úsalo y vívelo. De ti depende el futuro.

José Sandoval Pino

Presidente Nacional SITRACH

Sindicato Interempresa de Choferes de Camiones del Transporte Nacional e Internacional y Actividades Afines y Conexas de Chile

SALUDO DE LOS DUEÑOS DE CAMIONES

La Confederación Nacional de Dueños de Camiones de Chile, entidad representativa de los empresarios transportistas de carga por carretera en nuestro país, hace unos años tomó una decisión valiente: enfrentar el tema del VIH y sida en el ámbito de nuestros conductores y contribuir a ser parte de su prevención.

Llegamos a esta tarea de la mano de los expertos de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en Chile y, en conjunto con los conductores, los trabajadores del volante, unimos voluntades en un esfuerzo común.

La tarea no ha sido fácil; aún son muchas las barreras que faltan derribarse en la lucha por socializar y visibilizar el fenómeno del VIH. Superar la homofobia y la transfobia es todo un desafío en una cultura que aún condena y etiqueta las condiciones y opciones diferentes.

El sector del transporte de carga por camión es una actividad en la cual el riesgo de transmisión es alto. Largos viajes, esperas prolongadas, jornadas de conducción fuera de los hogares, la soledad y la necesidad de compañía en pasos de frontera o en lugares sin las condiciones adecuadas de seguridad y de comodidad, son situaciones que favorecen la vulnerabilidad de los trabajadores del transporte pesado ante las enfermedades.

Este manual es prueba de que el diálogo tripartito entre OIT y autoridades, choferes y empresarios, ha sido fructífero. Es señal de que avanzamos en el camino de la prevención, porque es una herramienta útil y ha sido elaborado incorporando una visión integradora y no excluyente.

Invitamos a seguirlo y aplicarlo porque es una real contribución a lo que nos convoca.

Juan Araya Jofré

Presidente

Confederación Nacional de Dueños de Camiones de Chile

SALUDO DE LA COMUNIDAD TRANS “AMANDA JOFRÉ”

Estimado compañero de ruta:

Es de mucho agrado y notable importancia para la comunidad trans organizada en el Sindicato Nacional de Trabajadoras Sexuales Trans “Amanda Jofré” la oportunidad de mandarte este mensaje de solidaridad.

A menudo, durante tus largos viajes por diversos territorios, nuestros caminos se cruzan. Nos encontramos en la ruta, en las paradas y en tus destinos finales. Sin embargo, no siempre nos entendemos de la mejor forma.

Entonces, este manual es una invitación y una ayuda a acercarnos y abordar juntos las situaciones que nos unen, también a superar las complicaciones.

Cuenta con nosotras, para apoyarte en las futuras capacitaciones y talleres que realices sobre el VIH; incorpora y pon en práctica la perspectiva que te entrega la comunidad trans para superar la discriminación y avanzar en el buen trato.

Encontrarás lo que necesites en este manual, para crecer en derechos y erradicar la transfobia. Discriminar o respetar es una opción que tomamos a diario cada uno (o una) de nosotros. De ti depende erradicar el VIH, avanzar en los derechos y respetar a tu compañera de ruta.

¡Nos vemos en el camino!

No somos el problema, ¡¡¡Somos parte de la solución!!!

Alejandra Soto Castillo

Presidenta

Sindicato Nacional de Trabajadoras Sexuales Trans “Amanda Jofré”

SALUDO DE LA RED DE PUEBLOS ORIGINARIOS

Con participar en el desarrollo de este manual, señalando mensajes importantes y formas de encarar el tema del VIH desde una visión intercultural, nosotros, la Red Nacional de Pueblos Originarios en Respuesta al VIH/SIDA (RENPO), estrechamos la mano a nuestros hermanos choferes.

En Chile existen innumerables pueblos originarios a lo largo y ancho de su territorio. La gran mayoría se encuentra asentada en las grandes urbes, como Santiago, Temuco, Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Valparaíso, Concepción, Osorno, Valdivia, Puerto Montt, la isla de Chiloé y Rapa Nui.

Cada pueblo posee una cultura y lengua que le son propios. Cada pueblo comparte una cosmovisión y religiosidad de ancestro remoto. Estas tradiciones culturales son traspasadas de una generación a otra, a través de los sabios, los ancianos y líderes ceremoniales, por la vía de la oralidad.

A pesar de que exista una amalgama de costumbres, hábitos, valores y principios, podemos decir que los pueblos originarios de Chile compartimos muchos factores en común con los choferes de camiones: la movilidad, el desarraigo y la vulneración de nuestros derechos. Para los fines de este manual, es importante señalar otro factor que tenemos en común: la vulnerabilidad ante el VIH.

A lo largo del país, estamos en contacto diario con los choferes de camiones. Ustedes atraviesan nuestros territorios, traen mercadería, interactúan con nosotros. Además, muchos miembros de nuestros pueblos, a la vez, son choferes de camiones y transmiten nuestros valores culturales.

Es imprescindible tomar en cuenta los valores, visiones, tiempos y sensibilidades de los pueblos originarios, a la hora de llevar a cabo capacitaciones sobre el VIH y el sector transporte, especialmente en contextos donde hay choferes mayormente de origen indígena.

Esperamos, además, que en la puesta en práctica de este manual, ustedes inviten a los y las representantes de los pueblos originarios para enriquecer las capacitaciones y llegar a un diálogo verdadero sobre el VIH por el beneficio de nuestras comunidades y las suyas.

RENPO

Red Nacional de Pueblos Originarios en Respuesta al VIH/SIDA, Chile

The background is a solid teal color. On the left side, there are several curved, overlapping patterns that resemble tire treads, rendered in a lighter shade of teal. A white horizontal bar is positioned across the middle of the page, partially overlapping the tire tread patterns. To the right of this bar, the text is displayed in a white, bold, sans-serif font.

¿QUÉ CONTIENE ESTE MANUAL?

Cuando tu camión no está funcionando bien, lo revisas, buscas el problema y eliges la herramienta que pueda arreglarlo. Este manual es así. No hace falta leerlo todo para poder usarlo. Lo importante es que te haga pensar en el siguiente desafío: cómo enfrentar el VIH y cómo erradicar la discriminación. En esta publicación, encontrarás diversos contenidos que pueden ser un aporte para ti, sin embargo, puedes elegir el que sea más útil para lo que necesites.

Este manual se divide en tres partes:



Presentación de las directrices del VIH en el sector transportes



Willy Morales y Juana Cheuquepán, REMPO

SECCIÓN 1. INFORMACIÓN Y REFLEXIÓN

Esta primera sección está dirigida a formadores y formadoras (choferes capacitados en el tema, encargados/as de recursos humanos de empresas de transporte y puntos focales de VIH). Está enfocado en ayudarles a tener el contexto necesario para conducir sesiones de formación a trabajadores del sector transporte terrestre (información sobre el VIH, conceptos básicos de género, derechos laborales en salud e información sobre la homofobia y la transfobia). Está pensada para entregar información que puedan usar como referencia en la sección de actividades.

SECCIÓN 2. INVITADOS ESPECIALES

En esta segunda sección, representantes de dos grupos importantes –pueblos indígenas y la Comunidad Trans– presentan su propia visión sobre la respuesta al VIH y



Vianca Vidal de la comunidad trans Amanda Jofré



Pedro Sepúlveda, asesor del Ministerio de Trabajo y Previsión Social

cómo puede ser integrada en actividades con choferes de camiones. Esta sección te puede orientar sobre cómo abordar el tema de VIH de una manera respetuosa, construir mensajes clave y buscar alianzas.

SECCIÓN 3. ACTIVIDADES PRÁCTICAS

En esta tercera sección ponemos “manos a la obra”. Aquí se encuentran algunas actividades prácticas que pueden ser utilizadas para sensibilizar e informar a otros compañeros acerca del VIH, equidad de género, la homofobia y la transfobia en el lugar de trabajo. En esta sección se proponen actividades para tratar estos temas que te pueden ayudar a compartir la información que has adquirido en la primera sección.

CÓMO APROVECHAR LA SECCIÓN ACTIVIDADES

Es importante tener en cuenta que una sola reunión probablemente no sea suficiente para informar a tus compañeros sobre el VIH y el sida y, desde luego, no bastará para cambiar un comportamiento. Por ello, estas actividades de aprendizaje deberían ser repetidas y reforzadas con frecuencia.

Los ejercicios se pueden llevar a cabo conjuntamente o por separado

- ◆ En capacitaciones especiales y charlas sobre el VIH y el sida.
- ◆ Integrados en otras actividades, cursos de capacitación, reuniones o talleres.
- ◆ En comités paritarios sobre higiene y seguridad.
- ◆ En grupos pequeños y grandes.
- ◆ Dependiendo del contexto (especialmente las normas vigentes de género) y las preferencias de los participantes.

SUGERENCIAS SOBRE CÓMO INICIAR UNA SESIÓN DE CAPACITACIÓN

Presentarte y explicar de qué se trata la capacitación

- ◆ Preséntate con tu nombre y profesión.
- ◆ Explica el objetivo de la capacitación: ¿por qué estamos aquí?
- ◆ Explica el proceso y duración del curso.
- ◆ ¿Cómo se transmite el VIH?
- ◆ ¿Qué actitudes y actividades nos ponen en situación de riesgo?
- ◆ La prueba de VIH.
- ◆ El papel del hombre y la mujer en relación al VIH y al sida.
- ◆ Charla sobre el sexo seguro.
- ◆ Charla sobre el uso del condón.
- ◆ Cambio de comportamiento.
- ◆ Los derechos de las personas que viven con el VIH.
- ◆ Cómo erradicar la homofobia y la transfobia.

Invita a los y las participantes a presentarse

Cada participante debe contestar las siguientes preguntas:

- ◆ ¿Cuál es tu nombre?
- ◆ ¿Cuál es tu profesión?
- ◆ ¿Por qué viniste a este taller de capacitación?
- ◆ ¿Por qué estás interesado/a en aprender sobre VIH?



Representantes del sector transportes con la Ministra del Trabajo y Pevisión Social



Encuentro sobre VIH en la OIT



Patricio Mercado, Juan Araya y Ramón Morrás de la CNDC

Puntos importantes a tener en cuenta

- ◆ Animar a todos a hablar, respetando a quienes no quieran hablar, ya que el VIH, el sida y la sexualidad son temas difíciles de debatir abiertamente.
- ◆ Todo el mundo se está capacitando para aprender, no para pasar un examen, así que no los presiones.
- ◆ A fin de elegir los métodos de enseñanza correcta, intenta averiguar si los participantes pueden leer y escribir antes de que el curso se lleve a cabo. Según el nivel de alfabetización, adecúa el curso.
- ◆ Hay muchos malentendidos con respecto al VIH y al sida. Por eso, es muy importante dar respuestas claras y correctas.
- ◆ Debes crear un ambiente tolerante donde todos puedan expresar los temores y preocupaciones y no sentirse juzgados.
- ◆ Es posible que alguien en el grupo viva con el VIH o pueda haber perdido un ser querido por una enfermedad relacionada con el sida. Debes estar preparado para escuchar emociones fuertes de parte de los/las participantes.
- ◆ No uses palabras complicadas.
- ◆ Elige un lenguaje adecuado para el curso –dependiendo de los participantes.
- ◆ No asumas el papel de “sabelotodo”: son adultos como tú y cada uno tiene sus aprendizajes y experiencias propias.

Intenta evitar términos que pueden estigmatizar o impedir una discusión abierta, como:

- ◆ “Víctima” del VIH.
- ◆ “Víctima inocente”.
- ◆ El “sufrimiento” del sida.
- ◆ Personas que debemos “culpar”.
- ◆ “Promiscuo”.
- ◆ “Contagio”.
- ◆ “Normal”.

Si no sabes la respuesta a una pregunta, es mejor decir que no lo sabes. Si es posible, intenta encontrar la respuesta más tarde y volver a la persona que preguntó con la información.

The background is a solid teal color. On the left side, there are several curved, overlapping patterns that resemble tire treads, rendered in a lighter shade of teal. A white horizontal bar is positioned across the middle-left of the image, containing the number '1.' in teal.

1.

INFORMACIÓN Y REFLEXIÓN

VIH Y SIDA: ESTOS SON LOS HECHOS



VIH significa Virus de Inmunodeficiencia Humana.

SIDA significa Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida.

El VIH es un virus que ataca el sistema de defensa del cuerpo (el sistema inmunitario), apuntando a un tipo de glóbulos blancos (células de la sangre) que se llaman CD4. Estas células atacan y matan muchos gérmenes causantes de enfermedades. Son como soldados de la defensa del cuerpo. El virus secuestra a estas células, inserta su propio ADN y las usa como fábrica para copiarse a sí mismo hasta que la célula muere. Estas copias van a infectar a otras células y se repite el mismo proceso, acabando con las células CD4 (los soldados) después de un tiempo.

Después de este proceso, una persona puede comenzar a padecer algunas enfermedades comunes, las que se conocen como “infecciones oportunistas”. Se llaman así porque atacan a una persona cuando su sistema de defensa (sistema inmunitario) ya no es lo suficientemente fuerte para luchar. La etapa de sida resulta de los estadios avanzados de la infección por el VIH y se caracteriza por la aparición de infecciones oportunistas o de cánceres relacionados con el VIH o ambas cosas.

Después de aproximadamente tres meses de adquirir el VIH, el cuerpo comienza a defenderse del virus y produce “anticuerpos” para eso. Estos anticuerpos son un intento del cuerpo de resistir el ataque del virus. La prueba (o examen) de VIH busca en la sangre la presencia de estos anticuerpos contra el VIH para determinar si esa persona vive con el virus.

Como existe este período de tiempo antes de poder detectar al virus (llamado “período de ventana”), es posible que alguien tenga un resultado negativo del VIH en la prueba realizada durante ese periodo, pero, en realidad, haya adquirido el virus sin saberlo. De esta forma, es otro

factor para tener en cuenta a la hora de decidir con tu compañero o compañera sexual si van a protegerse con condones.

El VIH se diagnosticó por primera vez en Chile en el año 1984. De acuerdo a los últimos datos publicados por el Departamento de Epidemiología del Ministerio de Salud, hasta 2010, se ha notificado un total de 23.875 personas con VIH. Del total, 6.929 han fallecido. Las tasas acumuladas más altas de VIH y de sida se presentan en las regiones de Arica Parinacota, Metropolitana, Tarapacá y Valparaíso.²



No todas las personas que viven con el VIH tienen sida. En general, se tarda entre **siete a diez** años para que el sistema inmune de una persona que vive con VIH se debilite lo suficiente para **desarrollar sida**.

¿POR QUÉ EL VIH Y EL SIDA SON TEMAS IMPORTANTES EN EL TRABAJO?

Muchas enfermedades afectan principalmente a jóvenes y ancianos. El VIH es diferente, ya que las personas adultas son, con frecuencia, las más afectadas y es justamente la población económicamente activa.

La epidemia del sida ha causado estragos en otros países, frenando su desarrollo, y en donde sea que aparezca, provoca un impacto significativo en la vida de las personas y sus comunidades. Por eso, el VIH es un tema importante que debe ser tratado en el mundo del trabajo para resguardar a todas las personas y mitigar su impacto.

² Ministerio de Salud, Departamento de Epidemiología, 2011.



Nueve de cada diez trabajadores con VIH se levantan todos los días para ir a trabajar.

¿POR QUÉ LOS TRABAJADORES DEL TRANSPORTE TERRESTRE SOMOS MÁS VULNERABLES AL VIH?

Considerando los resultados de estudios en varios países del mundo, incluso en Chile, vemos que los trabajadores del transporte somos más vulnerables al VIH por las condiciones en que desarrollamos nuestro trabajo.

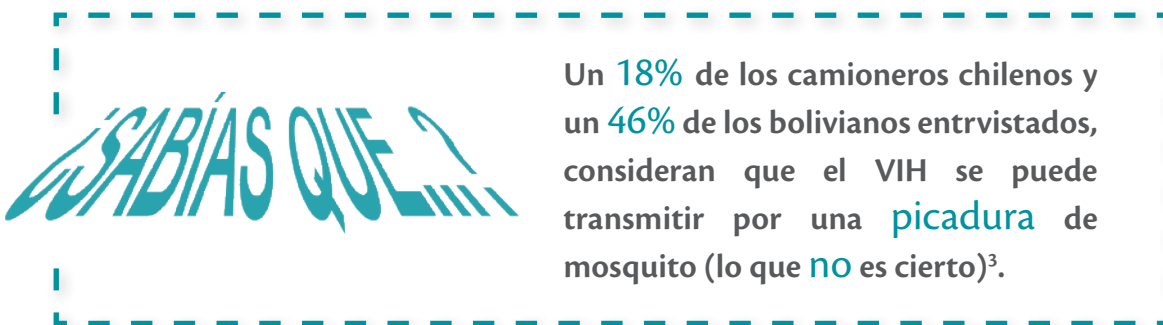
Los estudios nos demuestran que los trabajadores móviles se encuentran en mayor riesgo: los trabajadores que cruzan fronteras en búsqueda de trabajo, los trabajadores de la construcción y los trabajadores del transporte.

Los choferes somos muy móviles y pasamos mucho tiempo fuera de casa. Los choferes de camiones experimentamos mucho estrés: largos retrasos en los cruces fronterizos, a veces acoso de la policía y de aduanas; las malas condiciones de las rutas; y la amenaza de asaltos.

En general, observamos muy pocos servicios en las rutas y tenemos poco acceso a servicios de salud, especialmente para la atención de infecciones de transmisión sexual (ITS). La mayoría de los conductores duerme en sus vehículos, haciendo que el descanso sea también más difícil. Todas estas condiciones hacen de por sí que este trabajo afecte nuestra salud, más allá del tema del VIH.

Los trabajadores del transporte a menudo trabajamos en un ambiente muy masculino, y esto hace que se refuerce una cultura machista. Eso significa que fortalecemos mitos acerca de ser hombre y eso afecta al trato que damos a las mujeres, a las personas de orientación sexual distinta, o sobre la frecuencia y forma de tener relaciones sexuales. Y estos mitos pueden generar estigma y discriminación.

Ojo, protegernos del VIH tiene que ver, en parte, con adoptar prácticas de sexo más seguras. Pero otra forma muy importante de protegernos –como familia de choferes– es acabar con el estigma y la discriminación en cualquiera de sus formas.



MITOS QUE NOS HACEN MÁS VULNERABLES AL VIH

El mito es una historia ficticia, falsa, sin fundamentos. Veamos cuáles son los principales mitos (o mentiras) que obstaculizan la prevención del VIH y favorecen la discriminación.

“El VIH es una enfermedad de homosexuales”

FALSO. El VIH se trasmite por prácticas sexuales no seguras, y no importa si tu compañero/a sexual es hombre o mujer. Por lo tanto, el VIH afecta a todos (gay o no) por igual.

“Si lo saco antes de terminar, no me va a pasar nada”

FALSO. El sexo “seco” como se llama a sacar el pene antes de eyacular, es igual de riesgoso si no se usa condón. El VIH se trasmite por las pequeñas raspaduras que se hacen cuando se penetra. Tanto la persona penetrada como el penetrador están expuestos.

³ OIT, 2012, *Informe y análisis de la encuesta Vida de Camioneros. Condiciones de trabajo y salud sexual de choferes de camiones bolivianos y chilenos* (Santiago, OIT).

“No se siente nada cuando se usa condón”

FALSO. El condón es demasiado fino como para disminuir la sensación y el placer del sexo.

“Yo no quiero compartir mi cabina con una persona viviendo con el VIH porque se me puede pegar”

FALSO. El VIH se transmite únicamente a través de los fluidos y sólo en partes en donde no haya piel de por medio como las heridas (o cuando usamos objetos punzantes contaminados, como jeringas). Como veremos más adelante, el virus no se transmite en las actividades cotidianas como trabajar en un espacio con otra persona.

“Un hombre siempre debe estar dispuesto a tener relaciones sexuales”

FALSO. Un hombre también puede decidir sobre tener o no relaciones sexuales, con quién tenerlas, cuándo y cómo protegerse.

“Cuantas más mujeres en su vida, el hombre es más hombre”

FALSO. La masculinidad en el hombre no está vinculada a su práctica sexual frecuente. Este mito pone en riesgo la salud del hombre, de las mujeres con las que se relaciona y hasta la de su familia.



La gente no se **“enferma”** de sida. Lo que pasa es que, después de que alguien adquiere el VIH, el virus **debilita** el sistema inmune del cuerpo. Entonces, la persona se vuelve vulnerable a una serie de enfermedades oportunistas que, normalmente, el cuerpo podría **combatir**.

“Un hombre es menos hombre si se enferma o si acude al médico”

FALSO. El cuerpo del hombre requiere de atención y, a veces, requiere de atención especializada. Cuanto más retrasa un hombre su visita a un servicio de salud, más lejana puede estar su cura.

“La homosexualidad se contagia”

FALSO. La homosexualidad NO ES UNA ENFERMEDAD y mucho menos una enfermedad contagiosa.

“Si la mujer (u hombre) está limpio, no hace falta usar condón”

FALSO. Aun cuando la persona con la que se va a tener una relación sexual tiene hábitos higiénicos saludables, puede estar afectada de una infección que no se manifiesta externamente. Es aconsejable usar el condón en forma correcta y sistemática, siempre.

¿CÓMO SE TRASMITE EL VIH?

El Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) se transmite únicamente a través de los fluidos corporales –sangre, semen, secreciones vaginales y leche materna. Las personas adquieren el virus a través de las siguientes vías:

- ◆ Teniendo relaciones sexuales sin protección con una persona viviendo con VIH, hombre o mujer.
- ◆ A través de jeringas o de otro objeto que perfora la piel y sea usado por una persona viviendo con VIH.
- ◆ Transmisión de una madre que vive con VIH al feto en el útero o al bebé en la lactancia.

El riesgo de la transmisión sexual del VIH se incrementa por la presencia de otras infecciones de transmisión sexual (ITS), especialmente aquellas como la sífilis y el chancro que causan úlceras. Las ITS, generalmente, son fácilmente curables. Si crees que tienes una infección de transmisión sexual busca tratamiento lo más pronto posible. Existen especialistas en los centros de salud y los hospitales regionales que pueden ayudarte y ofrecen tratamiento gratuito.

También, es relevante prestar atención a otras enfermedades, en particular a la tuberculosis. La tuberculosis es una causa importante de muerte entre las personas viviendo con el VIH. En 2009, el número de casos de muerte por tuberculosis al nivel mundial remontó a 380.000 personas en este grupo⁴.

La tuberculosis se cura con un tratamiento con antibióticos, bajo atención médica.

Los períodos de enfermedad causados por el VIH pueden alternarse con períodos de “remisión”, cuando no hay síntomas y una persona puede sentirse bien. Si alguien que vive con VIH sigue el tratamiento, se cuida bien, come bien y descansa bien, puede vivir durante muchos años con una buena calidad de vida.



Sólo un **18%** de choferes chilenos y un **24%** de choferes bolivianos entrevistados afirman tener **condones** a mano en su camión⁵.

4 ONUSIDA, 2010. *Global report: UNAIDS report on the global AIDS epidemic. 2010* (Ginebra, ONUSIDA), pág. 105.

5 OIT, 2012, *Informe y análisis de la encuesta Vida de Camioneros. Condiciones de trabajo y salud sexual de choferes de camiones bolivianos y chilenos* (Santiago, OIT).

Es importante recordar que el VIH NO se transmite por:

- ◆ Besar (aunque el beso profundo entre dos personas, donde ambos tengan sangrado en la boca podría provocar la transmisión).
- ◆ Picaduras de mosquito o de otros insectos.
- ◆ Contacto físico casual.
- ◆ Dar la mano.
- ◆ Tos.
- ◆ Estornudos.
- ◆ Compartir un baño.
- ◆ Compartir una toalla.
- ◆ Compartir instalaciones de lavado.
- ◆ Compartir la cabina del camión.
- ◆ Compartir una piscina comunitaria.
- ◆ El uso de utensilios de comer o consumir alimentos y bebidas manipulados por alguien que vive con VIH.
- ◆ Auxiliara un compañero accidentado (siempre que se tomen las medidas universales de cuidado –guantes desechables y mascarillas– para evitar contacto con líquidos corporales).

¿CÓMO PREVENIRSE DEL VIH?

El VIH es un virus frágil, que sólo puede sobrevivir en determinadas condiciones. Sólo puede entrar en el cuerpo a través de lugares húmedos y no puede penetrar la piel intacta.

Las siguientes medidas simples pueden protegerte contra el VIH:

- ◆ Evita tener relaciones sexuales sin protección. Usar siempre condones es la mejor manera de protegerse. Si se usan bien, son la mejor manera de protegerse no sólo del VIH sino de muchas ITS también.
- ◆ Recuerda usar un lubricante a base de agua con el condón. Eso evita raspaduras e incrementa el placer para ti y tu compañero/a de sexo.
- ◆ Asegúrate de usar barreras contra el virus, como guantes y mascarillas cuando tengas que dar primeros auxilios a alguien que sangra, por ejemplo.
- ◆ No compartas agujas u otros equipos de perforación de la piel, para hacerse tatuajes o para inyectarse, por ejemplo.
- ◆ Las personas VIH positivas deben buscar asesoramiento de personal médico y consejeros si deciden tener un hijo. La buena noticia es que las personas viviendo con VIH **pueden** tener hijos sin VIH: sólo tienen que recurrir a un seguimiento médico y un tratamiento para asegurarlo.

CONSEJERÍA Y EXAMEN VOLUNTARIOS

Saber si tienes o no el VIH es importante para tu salud y la de tu familia.


Si te haces el examen y resulta que tienes el VIH, puedes tomar medidas para no transmitir el virus a otras personas. También puedes buscar la atención y el apoyo necesario para ayudarte a vivir una vida digna y una que aporte a tu comunidad y a tu lugar de trabajo.

Si no tienes el VIH, es un buen momento para reflexionar sobre cómo tomar medidas para protegerte a ti mismo y a tus afectos en el futuro.

Pero sólo puedes tomar decisiones correctas si te haces el examen y si tienes la información suficiente.

Las personas que se hacen la prueba voluntaria de detección del VIH deberían recibir consejería antes y después de la prueba. Las pruebas deberían basarse en tres principios fundamentales:

1. **CONSENTIMIENTO INFORMADO:** esto quiere decir que nadie te puede hacer la prueba sin informarte antes.
2. **VOLUNTARIO:** nadie te puede obligar a hacerte la prueba; y
3. **CONFIDENCIALIDAD SOBRE LOS RESULTADOS:** solamente TÚ puedes decidir si informas el resultado (o no) y a quien. También te tienen que informar sobre los servicios que haya para el seguimiento de la prueba.



En **Chile**, la Ley 19.779 **resguarda** los derechos de las personas respecto a la prevención, diagnóstico, control y tratamiento del VIH/SIDA, asimismo, cautela el libre e igualitario ejercicio de los **derechos** de las personas que viven con VIH, impidiendo las **discriminaciones** para su acceso a educación, trabajo y salud.

Si el resultado es **negativo** (significa que **NO** tienes el virus en tu cuerpo), se necesita que te den información para reducir tu riesgo y prevenir que lo adquieras.

Si el resultado es **positivo** (significa que **SÍ** tienes el virus en tu cuerpo), necesitas de más información y asesoramiento sobre cómo mantener tu salud y sobre la protección de tus parejas para evitar la

infección. También es muy importante recibir información sobre los servicios disponibles en tu comunidad, incluido el tratamiento.

¿SABÍAS QUE

bolivianos encuestados se han hecho el examen para **detectar** el VIH en el último año⁶.)

Más de **60%** de los conductores encuestados piensa que es posible para personas como ellos **contraer** el VIH. (Sin embargo, sólo un **7%** de los chilenos y un **8%** de los

¿QUÉ ES EL TRATAMIENTO ANTIRRETROVIRAL (ARV)?

El tratamiento antirretroviral para el VIH consiste en medicamentos que combaten la expansión del VIH mismo, reduciendo la duplicación del VIH en el cuerpo. Generalmente, estos medicamentos son llamados antirretrovirales, medicamentos anti-VIH o antivirales VIH.

Es el principal tratamiento para el VIH y sida. La terapia anti-VIH **no** cura el VIH, pero puede disminuir tanto la cantidad de VIH en la sangre, que el virus podría no ser detectado mediante pruebas (esto se llama “carga viral indetectable”). La reducción de la cantidad de VIH en el cuerpo permite al sistema inmunológico funcionar mejor, por lo que el cuerpo puede combatir las infecciones.


⁶ OIT, 2012, *Informe y análisis de la encuesta Vida de Camioneros. Condiciones de trabajo y salud sexual de choferes de camiones bolivianos y chilenos* (Santiago, OIT).

Los medicamentos antirretrovirales (ARV), que retrasan la progresión de la infección y prolongan la vida, ya están disponibles. En nuestro país, este tratamiento está asegurado por ley y es obligación de nuestro Estado el proveerlo de manera gratuita a todas las personas que lo necesiten.

Cuando una persona recibe terapia ARV necesita tener una alimentación buena y mantener un buen descanso. De esta manera, las personas pueden vivir más felices y sanas.

Cualquier infección oportunista debe ser tratada, a menudo con antibióticos que son muy fáciles de conseguir y en los centros de salud pública son gratuitos.

En Chile, el acceso a tratamiento antirretroviral (TARV) se inicia el año 1993. El año 2003, se alcanzó la cobertura del 100% en el Sistema Público de Salud. A partir del 2005, este tratamiento se incorpora en las Garantías Explícitas en Salud, lo que permite que esté disponible para todas las personas que lo requieran tanto en el Sistema Público como Privado.



Vivir con VIH no es una pena de muerte, gracias a estos tratamientos. Una persona que empieza el tratamiento ARV puede vivir toda su vida sana, participando en su comunidad y en el lugar de trabajo si sigue un tratamiento apropiado.

¿POR QUÉ EL ESTIGMA Y LA DISCRIMINACIÓN AMENAZAN NUESTRA VIDA Y DERECHOS?

El virus continúa afectando a muchas personas en todo el mundo. Por ello, algunas personas son discriminadas solamente porque otros compañeros creen que pueden estar asociados con el VIH y/o el sida. Estos grupos son estigmatizados y discriminados debido a ese prejuicio.

Los y las trabajadoras sexuales, los hombres que tienen sexo con hombres y las personas que se inyectan drogas pertenecen a los grupos de mayor vulnerabilidad frente al VIH.

Debido a esto y debido a que la gente normalmente no da espacio a hablar sobre sexo y drogas, muchas personas todavía no conocen la realidad del VIH. Entonces, sigue discriminado por estos prejuicios. Además, aún muchas personas perciben que pueden ser discriminadas al aplicarse el examen de VIH y por ello no lo solicitan.

CULPA DE NADIE. RESPONSABILIDAD DE TODOS Y TODAS

Desde sus inicios, la epidemia del VIH estuvo vinculada con determinados grupos poblacionales que podrían haber estado más frecuentemente en situación de riesgo. Así fue que se estigmatizó a la población gay, a las trabajadoras sexuales, a los usuarios de drogas y también a las poblaciones móviles como los trabajadores del transporte.

Debemos entender y hacer entender que la epidemia del VIH **NO** es culpa de nadie. Pero sí es responsabilidad de todos y todas aprender cómo prevenir su transmisión, cómo cuidarnos a nosotros y a nuestros seres queridos y cómo reducir los efectos sobre la vida de las personas y las comunidades.

Estigmatizar sólo hace que el problema del VIH no se vea, lo que a su vez, conduce a que el virus se extienda con mayor rapidez. Los choferes de camiones no somos el problema, sino gran parte de la solución.

¿QUÉ ES EL GÉNERO?

Una distinción muy importante que hay que entender es la que hay entre “sexo” y “género”.

EL SEXO se refiere a las diferencias biológicas universales entre hombres y mujeres. La mayoría de las personas nacen con pene o vagina, y esto determina su “sexo”, pero no su género.

EL GÉNERO se refiere a las formas de ser y de comportarse que cada sociedad ha definido para hombres y mujeres. Por lo tanto, estas formas de ser y comportarse no son universales o “naturales”, sino que determinadas socialmente. Por ello, se dice que el género es una construcción social. Por ejemplo, socialmente se ha definido que el hombre es el mayor proveedor del hogar y que eso significa mayor autoridad también; del mismo modo, socialmente se ha definido que las mujeres deben tener un comportamiento pasivo y receptivo frente al sexo y no tomar la iniciativa.

De esta forma, una persona no tiene que comportarse de una manera determinada por ser hombre o por ser mujer. Varía mucho entre las diferentes sociedades lo que se espera de ser hombre y ser mujer y ha cambiado con el tiempo. Los roles de género son aprendidos y por lo tanto se pueden cambiar.

Antes se nos enseñaba que las mujeres eran inferiores o que eran propiedad de los hombres, y se nos enseñaba a actuar sobre esa idea. Muchas de las actitudes negativas que tenemos ahora son herencia de esa época, pero podemos modificarlas si nos proponemos hacerlo.

Cuando hablamos de género, entonces, estamos hablando de cómo se nos enseñó a comportarnos por la forma en que nacimos (con pene o con vagina), y de cómo vamos a manejar el poder en nuestras vidas. Si somos varones, se nos enseña a mandar y controlar a otros y otras. Si somos mujeres, se nos enseña a ser sumisas y esperar que otro nos controle.

Los estereotipos de género, en el contexto del VIH, son dañinos y ponen en riesgo las vidas de hombres y de mujeres.

Para construir una sociedad mejor, es necesario avanzar hacia la “equidad” o “igualdad” de género, lo que significa que los hombres y las mujeres son iguales en obligaciones y derechos (económicos, sociales, culturales y sexuales).

GÉNERO Y RELACIONES DE PODER

En la mayoría de las culturas, el sexo tiene muchos significados y formas de vivirse en hombres y mujeres. En nuestra sociedad, el placer masculino es más valorado y alabado que el placer femenino. Los hombres tienen mayor control respecto de cuándo y cómo tener relaciones sexuales que las mujeres.

Por lo que mencionamos antes, las mujeres en algunas culturas ocupan roles desiguales o inferiores frente a los hombres. Esta situación de inferioridad les da menos poder en las relaciones con ellos; por lo tanto, es importante promover acciones de empoderamiento y de igualdad entre mujeres y hombres.

Las mujeres deberían tener la posibilidad de decidir respecto a su vida sexual, como por ejemplo, apostar por el sexo seguro y rechazar relaciones sexuales sin protección. Algunos hombres no quieren usar el condón y otros quieren mantener el llamado sexo seco (tener sexo sin condón y sacar el pene antes de eyacular). Según una fuente, hasta el 80% de las mujeres VIH-positivas en las Américas han contraído el virus a través de sus parejas sexuales con las que sostenían una relación de largo plazo.⁷

En una forma extrema, el resultado de la desigualdad es la violencia contra la mujer: golpizas, asalto sexual, violación. Según estadísticas al nivel mundial, estas agresiones son, en su mayoría, hechas por la pareja de la mujer (su esposo o su novio).

Tanto hombres como mujeres podemos tener un rol activo y positivo en promover el respeto hacia todas las personas y sus decisiones en los distintos ámbitos de la vida (incluido el sexual) y generar conductas de autocuidado (como el uso del condón). El respeto en las relaciones es fundamental para que todos y todas, tanto hombres como mujeres, nos sintamos aceptados e integrados en la sociedad y en los distintos ambientes en que nos desenvolvemos.

⁷ Movimiento LAC de Mujeres Positivas (<http://mlcmlac.blogspot.com/>).



Tenemos que recordar que, aunque estemos lejos de nuestras casas y nuestras familias en la ruta, ellos nos acompañan siempre, y también les afecta lo que hagamos en la ruta.

LA RUTA DEL RESPETO: CÓMO RELACIONARNOS MEJOR

En este manual cuando hablamos de discriminación nos referimos a aquella distinción, exclusión o preferencia que tiene por efecto anular o menoscabar la igualdad de oportunidades o de trato de una persona o grupo⁸.

Cuando se anula o menoscaba la igualdad de trato entre las personas, muchas veces se promueven jerarquías que imponen la visión de un grupo sobre otro, disminuyendo el ejercicio de sus derechos. Por ejemplo: los hombres sobre las mujeres, los heterosexuales sobre los gays, las personas “blancas” sobre las personas morenas, las personas ricas sobre las pobres.

De esta forma, las personas no son apreciadas por su verdadera forma de ser o actuar, sino por los prejuicios que tenemos debido a la imagen que nos hemos hecho de ellas.

En nuestro trabajo, podemos sufrir maltrato o ejercer el maltrato hacia quienes consideramos en una posición de desventaja. En este manual, intentamos reflexionar en torno a las relaciones que establecemos con las personas con las que nos encontramos en la ruta, como mujeres, gays, trans y pertenecientes a los pueblos originarios y cómo podemos relacionarnos en base a la igualdad y el buen trato que todos y todas merecemos.

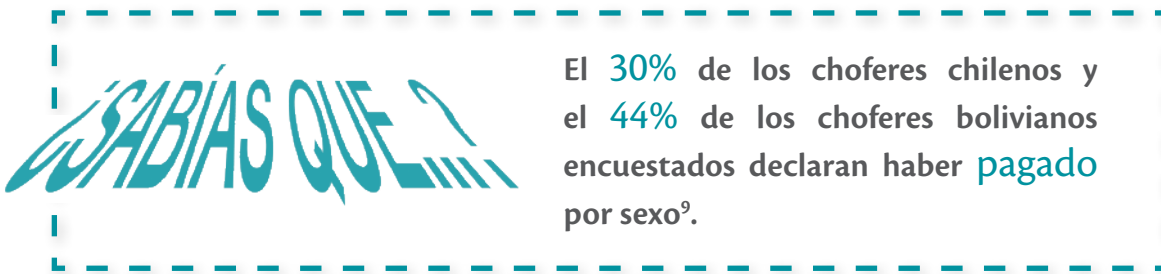
8 Ver Recomendación sobre el VIH y el sida y el mundo del trabajo. Conferencia Internacional del Trabajo: http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---relconf/documents/meetingdocument/wcms_142615.pdf

Las mujeres en la ruta

En los pasos fronterizos y otras paradas de camiones en las rutas, es muy probable que haya mujeres que intercambien sexo por mercadería o dinero, o que son trabajadoras sexuales.

En vez de estigmatizar a estas mujeres o culparlas de la situación, debemos compartir y dialogar con ellas para conocerlas mejor y tal cual son en tanto personas.

A menudo, la falta de oportunidades económicas las obliga a ejercer el trabajo sexual y, por ende, exponerse al riesgo de contraer el VIH u otras infecciones de transmisión sexual (ITS).



También existen mujeres que trabajan como choferes en las rutas. Es importante que recordemos que ellas son nuestras compañeras y, debido al machismo, pueden estar más expuestas a la discriminación en el lugar de trabajo. Nuestro rol de compañeros de trabajo tiene que comprometernos a trabajar para erradicar toda forma de discriminación hacia ellas en el lugar de trabajo.

HOMOFOBIA Y TRANSFOBIA EN EL LUGAR DE TRABAJO

Hablar sobre la orientación sexual (heterosexual, bisexual, homosexual) e identidad de género (trangéneras, transexuales, travestis), puede ser un asunto muy delicado y difícil de tratar, más aún en el ambiente de trabajo en ruta.

⁹ OIT, 2012, *Informe y análisis de la encuesta Vida de Camioneros. Condiciones de trabajo y salud sexual de choferes de camiones bolivianos y chilenos* (Santiago, OIT).

La orientación sexual puede ser definida como la inclinación emocional y erótica hacia:

- ◆ **Personas del sexo opuesto:** en cuyo caso la persona sería heterosexual.
- ◆ **Personas del mismo sexo:** denominándose gays (homosexual) o lesbianas, en los casos de hombres y mujeres respectivamente.
- ◆ **Personas de ambos sexos:** llamadas bisexuales.

La identidad de género en cambio corresponde a una esfera de la identidad de las personas, y en general nuestra sociedad las denomina:

- ◆ **Masculino:** quienes se aprecian y/o se caracterizan como hombres.
- ◆ **Femenino:** quienes se identifican y/o definen como mujeres.
- ◆ **Trans:** quienes transitan o traspasan de lo masculino a lo femenino o viceversa. En las personas trans, lo que se puede llamar su “sexo mental” no coincide con su sexo genital.

Muchas veces, la homofobia y la transfobia surgen de la ignorancia y los prejuicios presentes en nosotros. Por este motivo, es muy útil comenzar identificando los mitos y prejuicios comunes acerca de la orientación sexual e identidad de género.

Nadie debería ser discriminado en el trabajo por ser (o por ser percibido como) homosexual o trans, por tener amigos o familiares gays o trans, o por relacionarse con ellos. Sin embargo, sabemos que muchos de estos/as trabajadores/as optan por permanecer “en el closet” (es decir, mantienen y viven escondida su sexualidad) en el entorno laboral porque tienen miedo a las consecuencias de revelarse.

En parte, eso se debe a algo personal; incluso antes de incorporarse al mundo del trabajo, muchas personas del entorno lesbiana-gay-bisexual-trans (LGBT) han experimentado el rechazo de su familia, así como la intimidación y el hostigamiento en el barrio, la escuela o la universidad. Todo eso habrá dejado heridas personales y, muy posiblemente, una persistente sensación fundamental de no ser bien acogidas en los círculos sociales.

Pero otra parte importante de esta sensación tiene que ver con las situaciones hostiles en el lugar de trabajo. En demasiadas fábricas, oficinas y empresas existen prácticas discriminatorias en todas sus formas, desde las bromas y comentarios ofensivos y la intimidación homofóbica y transfóbica, hasta el aislamiento y la exclusión de trabajadores/as LGBT, e incluso la violencia física contra ellos y ellas.

Para evitar estas situaciones, todos y todas tenemos un rol muy importante en lograr que el ambiente de trabajo tenga las mismas oportunidades de seguridad y dignidad para todos y todas. Es importante conocer un poco más acerca de la sexualidad, la orientación sexual, la identidad sexual y la homofobia y transfobia, para potenciar el desarrollo personal y promover la aceptación de todos los compañeros y compañeras sin prejuicios ni discriminación.

A continuación, damos una sencilla ronda de preguntas y respuestas acerca de algunos de los principales prejuicios sobre la orientación sexual.



Tener **más información** sobre la homosexualidad **NO** transforma a una persona heterosexual en gay o lesbiana.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE LA HOMOSEXUALIDAD Y LA ORIENTACIÓN SEXUAL



¿Qué hace que una persona tenga determinada orientación?

Los científicos aún no entienden muy bien cómo una determinada orientación se desarrolla. Varias teorías sugieren diversas fuentes para la orientación sexual, entre ellas las genéticas, los factores hormonales y las experiencias de vida durante la infancia.

Sin embargo, muchos científicos creen que la orientación e identidad sexual, en la mayoría de la gente, se forma a una edad temprana a través de interacciones complejas entre lo social, psicológico y biológico.



¿La orientación sexual se elige? ¿Puedo elegir ser gay, lesbiana, bisexual o heterosexual?

Los seres humanos no podemos elegir entre ser gay, lesbiana, bisexual o heterosexual. Uno puede elegir actuar de acuerdo a sus sentimientos o no, pero los psicólogos no consideran que la orientación sexual sea una elección que pueda cambiarse voluntariamente. Los gays, lesbianas y bisexuales muchas veces no pueden vivir abiertamente y muchos prefieren “vivir en el closet” escondiendo sus sentimientos.



¿La homosexualidad es una enfermedad mental o problema emocional?

No. Psicólogos, psiquiatras y otros profesionales de la salud de todo el mundo concuerdan en que la homosexualidad no es una enfermedad, ni una desviación ni un problema emocional. Varios estudios científicos demuestran que los individuos que tienen relaciones sexuales con personas del mismo sexo pueden ser tan emocionalmente saludables como aquellos que tienen relaciones sexuales exclusivamente con las del sexo opuesto. Por eso, la Organización Mundial de la Salud eliminó la homosexualidad de la lista de enfermedades en 1990, hace más de 20 años.



¿Por qué tenemos que hablar de esto?

Educar a todas las personas sobre la orientación sexual puede disminuir los prejuicios contra los homosexuales, las lesbianas y bisexuales. Contar con información correcta es importante para los jóvenes que se estén descubriendo y procurando entender su sexualidad, sea homo, bi o heterosexual. Tener miedo de que el número de gays y lesbianas aumente debido al acceso a esta información, no tiene sentido.



¿SABÍAS QUE?

Un 36% de los choferes chilenos y un 16% de los choferes bolivianos entrevistados piensan que hay choferes que tienen sexo con otros hombres¹⁰.
¿Y tú qué crees?

LAS NORMAS INTERNACIONALES QUE NOS PUEDEN AYUDAR

Hay un documento de la OIT denominado “Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo”. Es un documento importante que se ha utilizado como base para la acción en el lugar de trabajo por los gobiernos, las empresas y los sindicatos en todo el mundo. Fue redactado por un grupo de expertos procedentes de los tres mandantes de la OIT –de las organizaciones de trabajadores, de empleadores y de los gobiernos. Se ha convertido en la base de muchos códigos y leyes nacionales sobre el VIH y trabajo.



¿SABÍAS QUE?

Sólo un 35% de choferes chilenos encuestados y sólo un 23% de los choferes bolivianos consideran que una persona que tiene el VIH está en condiciones físicas de seguir trabajando normalmente¹¹.

¹⁰ OIT, 2012, *Informe y análisis de la encuesta Vida de Camioneros. Condiciones de trabajo y salud sexual de choferes de camiones bolivianos y chilenos* (Santiago, OIT).

¹¹ *Op. cit.*



La verdad es que una **persona** viviendo con VIH puede **aportar** mucho por muchos **años** al lugar de trabajo, a la familia y a la sociedad en general.

El VIH es una cuestión de derechos humanos. El “Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo” se basa en diez principios fundamentales que protegen los derechos de los trabajadores. Estos son:

- ◆ El reconocimiento del VIH en el ámbito laboral.
- ◆ La no discriminación.
- ◆ La igualdad de género.
- ◆ El ambiente de trabajo sano.
- ◆ El diálogo social.
- ◆ No al testeo del VIH para efectos de exclusión del empleo.
- ◆ La confidencialidad de la información sobre el estado serológico.
- ◆ La continuación de la relación laboral – No al despido.
- ◆ Prevención.
- ◆ Atención y apoyo.

Además, desde junio del 2010, contamos con una nueva norma internacional del trabajo sobre el VIH que fue adoptada por la gran mayoría de los Estados Miembros de la OIT. La “Recomendación sobre el VIH y el sida y el mundo del trabajo” (núm. 200) refuerza el impacto del Repertorio y da pautas a actores nacionales sobre cómo crear políticas y programas sobre el VIH en el lugar de trabajo. Esta nueva norma te puede ser muy útil en responder al VIH y al sida sin discriminar.

Como bien dice la Recomendación núm. 200:



“No debería haber ninguna discriminación o estigmatización contra los trabajadores, en particular contra las personas que buscan empleo y los solicitantes de empleo, por su estado serológico, real o supuesto, respecto del VIH o por su pertenencia a regiones del mundo o a grupos de la población supuestamente expuestos a un mayor riesgo de infección por el VIH o más vulnerables a ella”¹².



Asimismo, la Recomendación núm. 200 señala que deberían adoptarse medidas en el lugar de trabajo o a través de él para reducir la transmisión del VIH y mitigar sus repercusiones, que deberían permitir:

- a) velar por el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales;
- b) velar por la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer;
- c) velar por la prevención y la prohibición de la violencia y el acoso en el lugar de trabajo;
- d) promover la participación activa de las mujeres y los hombres en la respuesta al VIH y al sida;
- e) promover la participación y el empoderamiento de todos los trabajadores, independientemente de su orientación sexual y de que pertenezcan o no a un grupo vulnerable;
- f) promover la protección de la salud sexual y reproductiva y de los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres y los hombres, y
- g) velar por la confidencialidad efectiva de los datos personales, incluidos los datos médicos.

12 OIT, 2010. *Recomendación sobre el VIH y el sida y el mundo del trabajo (núm. 200)*, (Ginebra, OIT), pág. 4.

The background is a solid teal color. On the left side, there are several curved, overlapping patterns that resemble tire treads, rendered in a lighter shade of teal. A white horizontal bar is positioned across the middle of the page, partially overlapping the tire tread patterns.

2.

INVITADOS ESPECIALES

LA VISIÓN DEL SINDICATO NACIONAL DE TRABAJADORAS SEXUALES TRANS "AMANDA JOFRÉ"¹³

La comunidad "trans" y su relación con el sector transporte en Chile

Muy a menudo, nuestros caminos se cruzan durante los largos viajes que realizan los trabajadores del sector transporte. Nos unen las rutas, el trabajo y los diversos territorios por los que transitamos.

Nos encontramos en la ruta, en las paradas y en tus destinos finales. Compartimos momentos de tranquilidad, relax y recreación, cuando ustedes cuentan con un espacio de descanso en su trabajo. Momentos indispensables y necesarios para retomar sus tareas y obligaciones.

Nuestras experiencias con la mayoría de ustedes son buenas y tenemos la mejor imagen del gremio. Sin embargo, no siempre nos entendemos de la mejor forma y también nos ha tocado vivir experiencias desastrosas en cuanto a malos tratos y violencia.

Por eso, con darles la siguiente información sobre la Comunidad Trans, los invitamos a tratarnos con mutuo respeto y a prevenir, en conjunto, el VIH y otras infecciones de transmisión sexual.

¿A qué nos referimos cuando hablamos de personas "trans"?

Usamos el término "trans" cuando nos referimos a personas que han hecho un tránsito, que han traspasado o traspasan los géneros establecidos en una determinada cultura. Este tránsito constituye una transgresión a lo establecido desde la visión dominante.

Lo "trans" se refiere a aspectos internos y externos que constituyen la identidad de cada persona. Desde el cuerpo, las personas "trans" buscan consolidar su identidad; para ello, realizan modificaciones con el fin de feminizar o masculinizar sus características físicas, según sea el caso.

Asociado a lo trans podemos encontrar:

- ◆ **Travesti:** personas que se "tras-visten" con ropas que socialmente les corresponden al género opuesto.

¹³ Las opiniones y los puntos de vista de esta sección son de exclusiva responsabilidad del Sindicato Nacional de Trabajadoras Sexuales Trans "Amanda Jofré" y no reflejan necesariamente el pensamiento de la OIT.

- ◆ **Transformista:** persona que se disfraza o caracteriza un personaje para representar a alguien; generalmente, corresponde a una expresión artística.
- ◆ **Transgénero:** persona que transita entre uno y otro género, previamente establecido por cada cultura.
- ◆ **Transexual:** en Chile, se usa este concepto para referirse a las personas que optan por modificar sus genitales a través de una cirugía de carácter estético.

Muchas de las características o atribuciones negativas, de inferioridad o infantilización que se hace de las mujeres son atribuidas también a las “trans”; no es casual que la discriminación y segregación social de las trans femeninas, sea mayor que la de los trans masculinos. Lo masculino tiene, socialmente, mayor valor. Así, ser pobre, trans femenina, trabajadora sexual, vivir con VIH y ser de piel oscura, aumenta la vulnerabilidad de la persona ya que sufre mayor discriminación, como también las posibilidades sociales de sufrir violencia, segregación y marginalidad.

La visión de la comunidad “trans” y la discriminación

Las personas “trans” somos seres humanos: mujeres y hombres que nacimos en cuerpos equivocados. Sentimos, queremos, soñamos y vivimos como cualquier otra persona.

No somos personas enfermas ni desviadas. Somos diferentes. Por ello, queremos tener las mismas oportunidades y derechos que todas y todos. Ejercemos nuestros derechos (en el ámbito del trabajo, de la educación, de la salud y del afecto) y luchamos por la igualdad ante la ley, porque somos seres dignos.

A pesar de ser sujetos de derechos, porque nuestros genitales no coinciden con lo que podemos llamar nuestro “sexo mental”, somos objeto de discriminación. Para muchas personas esto es muy difícil de comprender y aceptar, puesto que nuestra cultura occidental tiene una visión acotada de los sexos (hombre y mujer) y legitima principalmente lo hetero (heteronormatividad). Se centra, principalmente, en la identificación de lo masculino y lo femenino sin acoger los matices de género que se dan en la realidad.

La discriminación hacia las personas Trans (trangéneras, travestis y/o transexuales) se llama “Transfobia”. La Transfobia es ejercida por personas e instituciones públicas y privadas. Puede ocurrir a temprana edad cuando instituciones educacionales, por ejemplo, expulsan a niños por ser o parecer “afeminados”.

El trabajo sexual se ha constituido en una de las alternativas laborales más viables –en materia económica– para las “trans”. Consideramos que esto es una forma de discriminación, ya que realizar esta labor no es una decisión, en el sentido amplio de poder elegir entre diversas opciones, sino que una obligación frente a las escasas posibilidades que tienes de ejercer otra profesión u oficio.

La comunidad “trans” y la prevención del VIH

Una de las principales acciones para prevenir el VIH en las personas “trans” es facilitar y promover el acceso a los Centros de Salud.

Asimismo, que en dichos establecimientos se reconozca nuestra identidad de género, situación que posibilitará el acercamiento amigable y respetuoso de nuestra comunidad.

Por ello, es fundamental contar con una política pública que aborde tanto la prevención como la atención integral de Trans que viven con VIH, considerando nuestras particularidades en cuanto a tratamientos feminizantes.

¿Qué elementos debemos tomar en cuenta si queremos aplicar una estrategia de capacitación para la prevención del VIH con personas “trans”?

Poner atención en el uso del lenguaje

- ◆ Como me ves, me tratas. Para evitar situaciones incómodas respecto al trato hacia personas “trans”, sugerimos que se nos trate según la ropa que usamos (o lo que corresponde socialmente a mujeres y hombres). Si hay dudas en ello, preguntar cómo preferimos que nos llamen.
- ◆ No usar lenguaje sexista. La costumbre de nuestras culturas latinoamericanas lleva a tratar a mujeres como hombres. El argumento es que se habla en “sentido general” y lo general en nuestra sociedad machista y patriarcal es lo masculino. Situación que invisibiliza la existencia de lo femenino, en este caso, de las Trans femeninas. Por ello, usar lenguaje inclusivo con nosotras, por ejemplo:
 - “Ustedes son variAs, lindAs, luchadorAs, etc.”
 - Usar artículos femeninos o neutros: las, les; una, unas.

- ◆ Que no se hiper-sexualicen las conversaciones o el trato hacia nosotras. El trabajo sexual es **UNA** de las labores que **algunas** integrantes de la Comunidad Trans ejercemos: es una dimensión, no la única, de nuestras vidas. Al igual que las demás personas, no centramos nuestra vida en nuestro trabajo.
- ◆ No estamos locas por el sexo, ni deseamos tener sexo con todas las personas ni en todo momento.

Acciones o frases que muestran falta de respeto y que deben evitarse

- ◆ Hablarme como a un hombre cuando observas que estoy vestida de mujer y hablo de mí como tal.
- ◆ Frases que deberían evitarse: “¿Tú eres gay, homosexual, eres hombre?”
- ◆ Hablar de nosotras como “antinaturales”, pues si no fuésemos parte de la naturaleza, no existiríamos.
- ◆ No porque soy Trans, deben tratarme como trabajadora sexual siempre o pensar que tengo obsesión por el sexo.
- ◆ Que la conversación que tengamos no ronde siempre en: “¿cuándo te asumiste?”, “¿cómo lo tomó tu familia?”, “¿eres así porque te violaron cuando eras niño?”, por ejemplo.

Mensajes clave a tener en cuenta

- ◆ Somos mujeres que nacimos en un cuerpo equivocado (trans-femeninas).
- ◆ Algunas de nosotras podemos tener rasgos ambiguos o poco definidos, pero nuestro “sexo mental” es femenino. Como les pasa a muchas personas, no todas tenemos una figura que responde al “ideal” socialmente definido.
- ◆ No somos homosexuales o gay. **Somos Trans.**

Si ustedes toman esta información en cuenta, vamos a poder comunicarnos con respeto, con dignidad y con claridad. Y así, hablando sobre la prevención del VIH, o de otro tema de gran importancia para la sociedad, nos vamos a entender.

LA VISIÓN DE LA RED NACIONAL DE PUEBLOS ORIGINARIOS EN RESPUESTA AL VIH/SIDA EN CHILE¹⁴

Pueblos originarios y VIH

Al igual que los especialistas en salud occidentales, las médicas tradicionales –*machis* y *lawentuchefe* en la cultura mapuche, por ejemplo– están buscando respuestas desde su cosmovisión al VIH. Un factor importante para nosotros es buscar respuestas de parte de la “*Ñuke mapu*” que es la madre tierra (para los pueblos Mapuche y Williche), de la “*Pacha mama*” que es la tierra de los Aymara y pueblos andinos (como el Quechua, Colla, Likan Antai y Diaguitas) o del “*Kainga*” de los Rapa Nui.

La salud, la naturaleza, la vida misma son partes constitutivas de las actividades cotidianas de hombres y mujeres de los pueblos originarios. Por tanto, se encuentra fuera de cualquier principio la exclusión de uno de nuestros miembros afectados por cualquier enfermedad.

Por ende, un principio que comparten todos los pueblos originarios de Chile –Mapuche, Diaguita, Aymara, Rapa Nui, Quechua–, es la No discriminación hacia las personas que viven con VIH y sida (“*Kutram chen VIH*” en mapudungun).

Esto significa que la comunidad y la familia acogen, con amor y cariño, a sus miembros afectados por el VIH, debido a la propia cosmovisión de carácter integral respecto a la vida.

Pueblos originarios y discriminación

Históricamente, los pueblos originarios han sido objeto de discriminación. Dicha discriminación se ha expresado de distintas maneras y ha tomado diferentes formas (desde lo social, lo laboral y lo económico), a veces alcanzando un carácter violento.

Ésta se expresa, por ejemplo, en que solemos ser considerados solamente para trabajos de baja calificación, contratados como mano de obra barata en temporada de las frutas y para labores domésticas. Esto por la estigmatización que el resto de las sociedades han hecho de los pueblos

¹⁴ Las opiniones y los puntos de vista de esta sección son de exclusiva responsabilidad de RENPO y no reflejan necesariamente el pensamiento de la OIT.

indígenas tratándolos de forma despectiva y no apreciando el aporte y valor que pueden hacer como personas y como pueblos.

Entonces, por eso es importante entender que, para uno de nuestros hermanos o hermanas originarios, que también vive con VIH, la discriminación que experimenta fuera de su comunidad puede ser devastadora.

Pueblos originarios y diversidad sexual

A diferencia de la sociedad occidental, entre los pueblos originarios no es común el rechazo o fobia hacia la diversidad sexual, debido a la estrecha relación que tiene el ser humano con la naturaleza.

Entre los pueblos originarios, la sexualidad no es un tabú. Desde jóvenes, conocemos nuestros cuerpos y experimentamos el placer, teniendo actividades sexuales de diversa índole.

Por otro lado, la diversidad sexual no es mal vista entre los pueblos originarios; de hecho, la homosexualidad masculina y femenina es aceptada. Así, por ejemplo, entre la población polinésica chilena, los hombres gays poseen un estatus alto. Son reconocidos, aceptados y respetados por sus pares debido al carácter de familia extendida de esa cultura. Todos los reconocen y, en su gran mayoría, no existen conflictos respecto a este tema.

En el pueblo mapuche existe un concepto muy antiguo para designar a los hombres gays: *EPU PILLAN* (persona de dos almas) los cuales eran –y son– muy respetados debido a que podían mantener relaciones con los espíritus de los antepasados. Muchos eran “fileos” –“aquel que todo lo sabe”– o machis y correspondía a un sabio arcaico cuya palabra tiene valor y poder, tan amplio y en equilibrio como un *toqui*¹⁵ guerrero.

En algunos casos, estos hombres ostentaban rangos superiores como chamanes. Eran respetados y temidos debido a que su estrecha relación con el mundo de los espíritus, de sus antepasados, era el nexo entre la vida y la muerte. Gozan de privilegios y son muy respetados y distinguidos. Eran –y son– privilegiados en las grandes ceremonias y se considera un honor poder compartir con ellos por el aura del poder que de éstos emanaba.

15 Se denomina *toqui* al líder mapuche que en tiempo de guerra era elegido por una asamblea de *longkos*.

¿Qué elementos debemos tomar en cuenta si queremos aplicar una estrategia de capacitación para la prevención del VIH con pueblos originarios?

Cuando tú compartas con pueblos originarios una conversación respecto al VIH y el sida, debes tener presentes los siguientes conceptos:

1. **El concepto de salud y enfermedad:** éste es un concepto global. No se puede dividir, ni considerar por separado. Es parte de la visión integral que tienen los pueblos originarios respecto a la vida. Entonces, prepárate para una discusión más amplia que VIH y prepárate para realmente escuchar y dialogar.
2. **La cosmovisión indígena:** la mirada respecto del mundo en general en los pueblos originarios es circular. La cosmovisión de los pueblos originarios está basada en el mundo de arriba y el mundo de abajo. Todo lo que nos ocurre es por causas relacionadas con “algo” que hemos realizado a la madre naturaleza. No debemos olvidar que somos parte de la tierra. Por eso, los pueblos originarios se denominan “hijos de la tierra”. Por ello, no debes venir con un marco didáctico prefabricado que no admite cambios.
3. **La persona, la familia y la comunidad:** cuando hables con pueblos originarios debes considerar que estos tres conceptos están muy relacionados y son indivisibles. Además, se relacionan e influyen mutuamente, ya que constituyen parte de un todo.

Para todos los pueblos originarios, la familia y la comunidad son muy importantes, debido a las redes de parentesco que se encuentran involucradas. Este concepto holístico es inseparable de la vida misma, por lo tanto, todo lo que le ocurre a una persona afecta a la comunidad y todo lo que le ocurre a la comunidad afecta al individuo.

Entonces, no te enfoques solamente en los derechos del individuo, sino en los derechos de la comunidad y sobre cómo la enfermedad de una persona puede impactar en los demás: hombres, mujeres, niños y niñas.

4. **El Kúme Mongen (“por una vida sana” en mapuche):** este concepto, para los pueblos originarios, está directamente relacionado a la salud individual y ambiental. Cuando hables con personas de pueblos originarios, debes considerar que la salud del individuo es afectada por el medio ambiente. Las causas de estrés, depresión, angustia o cualquier otra alteración que afecta al individuo son una respuesta, directa o indirecta, a la transgresión a la naturaleza.

5. **La reciprocidad e intercambio:** cuando hables con las personas de pueblos originarios respecto de temas relacionados con VIH, debes considerar los protocolos de reciprocidad e intercambio. Si requieres de información debes recompensar ese conocimiento, el tiempo, la atención, etc. En algunos casos, debes “devolver” la atención recibida a través de un presente. Antes de entrar en malentendidos sobre este punto, es importante hablar con representantes de cada pueblo para entender qué se espera del intercambio mutuo de saberes que puede considerar el encuentro entre personas de distintos pueblos.

6. **Diversidad de roles sexuales y la división del trabajo:** para promover la igualdad entre mujeres y hombres, poniendo énfasis en las responsabilidades de ambos en la prevención del VIH, es importante estar atento a los roles tradicionales de la mujer y el hombre en la cultura de cada pueblo indígena.

Estos roles o divisiones pueden afectar (o no) la transmisión del VIH. Entonces, es importante, sin juzgar, entrar en diálogo sobre estos roles con respecto al impacto que tienen en la comunidad.

7. **La importancia de consultar con los y las líderes de las comunidades:** la relación con los pueblos originarios debe estar libre de prejuicios o juicios anticipados respecto a ellos. Para entender sus necesidades, hay que dialogar.

En términos concretos, antes de empezar una capacitación sobre VIH, será importante hablar con los y las líderes de los pueblos para entender lo que necesitan y quieren. Esto es parte del protocolo entre los pueblos originarios. Es más, sería muy difícil –sin mencionar que puede ser ofensivo– llevar a cabo una capacitación con miembros de los pueblos indígenas sin consultar de antemano a sus líderes.

La información que encuentres hasta ahora te sirve para entender mejor la importancia de tratar el tema del VIH en el lugar de trabajo. La intención de este manual es ayudar a que más compañeros puedan entender cómo cuidarse y cuidar mejor a los que les rodean.

Por eso, a continuación se ofrecen algunas actividades para realizar en ambientes más informales. No se necesitan muchas herramientas ni tampoco un conocimiento muy profundo. ¡Lo indispensable es tener ganas de aprender más!

The background is a solid teal color. On the left side, there are several curved, overlapping patterns that resemble tire treads, rendered in a lighter shade of teal. A white horizontal bar is positioned across the middle of the page, partially overlapping the tire tread patterns.

3.

ACTIVIDADES PRÁCTICAS

ACTIVIDAD 1. LA IGNORANCIA NOS PUEDE ENFERMAR

OBJETIVO: Aprender sobre las vías de transmisión del VIH

MATERIALES: Tarjetas de cartulina, papel kraft, marcadores

Tiempo: 30 minutos



PREPARACIÓN

Antes de la actividad prepara dos juegos de tarjetas con las siguientes frases (formas de transmisión de VIH presuntas y reales):

- a) Besarse
- b) Tener sexo vaginal sin condón
- c) Tener sexo anal sin condón (no importa el sexo/género de la pareja)
- d) Tener sexo oral sin condón
- e) Picaduras de mosquito
- f) Contacto físico casual
- g) Ayudar a alguien en un accidente
- h) Apretón de manos
- i) Toser
- j) Transfusión de sangre
- k) Compartir jeringas u otros objetos punzantes
- l) Estornudar
- m) Abrazar
- n) Compartir la cabina del camión
- o) Compartir duchas/baño

EJERCICIO

1. Divide a los participantes en dos grupos y entrega un set de tarjetas a cada grupo.
2. Asigna un papelógrafo o pared a cada grupo.
3. Pide a cada grupo que en su papel kraft o papelógrafo, escriba la frase “Es posible que el VIH se transmita...”, con dos columnas, una de SÍ y otra de NO debajo.
4. Pide a los participantes que elijan una tarjeta del mazo y que la cuelguen en dos columnas en la pared o el papelógrafo.
5. Pide a los grupos que corrijan de forma cruzada sus respectivas columnas (Grupo A a Grupo B y viceversa).
6. Discute todas las respuestas, tanto erradas como acertadas, reafirmando la información que tienes en la Sección 1.

Respuestas correctas:

NO SE TRANSMITE	SE PUEDE TRANSMITIR
Besarse	Tener sexo vaginal sin condón
Picaduras de mosquito	Tener sexo anal sin condón (no importa el sexo/género de la pareja)
Contacto físico casual	Tener sexo oral sin condón (se puede transmitir, aunque es menor la probabilidad que con sexo anal o vaginal)
Apretón de manos	Ayudar a alguien en un accidente (se puede transmitir si hay cortes profundos y una gran cantidad de sangre: lo importante acá es señalar el uso de precauciones universales: guantes y mascarillas)
Toser	Transfusión de sangre
Estornudar	Compartir jeringas u otros elementos punzantes
Abrazar	
Compartir la cabina del camión	
Compartir duchas/baños	

ACTIVIDAD 2. PREVENCIÓN CON CONDONES

¡COLOCARSE UN CONDÓN NO ES DIFÍCIL!

OBJETIVO: Desmitificar el uso del condón

MATERIALES: Papel kraft, plumones de varios colores

Tiempo: 30 minutos



PREPARACIÓN: Si tienes un atril, puedes usar la siguiente tabla:

CAMBIAR UNA RUEDA	PONERSE UN CONDÓN
Paso 1	Paso 1
Paso 2	Paso 2
Paso 3	Paso 3

EJERCICIO: Pídele a los participantes que escriban paso a paso, como cambiar una rueda pinchada y como colocarse un condón.

ACTIVIDAD 3. ¡CONDONÍZATE!

OBJETIVO: Empezar a superar la resistencia al uso del condón

MATERIALES: Hojas de papel, lápices, plumones de varios colores, papel kraft

Tiempo: 30 minutos



EJERCICIO

Pídeles a los participantes que escriban en una hoja de papel, el por qué no usan un condón, o las razones que su pareja le da para no usar el condón.

Pon todos los pedazos de papel en un sombrero o una caja.

Elige uno y léelo. Puedes escribir las distintas razones dadas en el rotafolio, el papel o la pizarra, para que todos puedan verlos.

Después, discute las razones expuestas. ¿Están de acuerdo con alguna de las razones? ¿Qué piensan al respecto?

ACTIVIDAD 4. MOSTRAR EL USO CORRECTO DEL CONDÓN

OBJETIVO: Proporcionar a los participantes la oportunidad de practicar el uso de condones

ANTECEDENTES: Si se rompe un condón durante las relaciones sexuales, probablemente sea porque se lo ha puesto de manera incorrecta, o se usó lubricante que no es a base de agua (como cremas o aceite). Por eso, es muy importante aprender cómo usar un condón.

MATERIALES: Condones, pene de madera, palos de escoba o algo similar

Tiempo: 30 minutos



PREPARACIÓN

Busca el modelo adecuado –idealmente un pene de madera o plástico– con el cual demostrar cómo poner el condón. Otros objetos de forma similar, tales como un plátano o el final de un palo de escoba, también se pueden usar. Si ninguno de estos está disponible, se puede hacer sobre dos dedos, **aclarando siempre que, en la vida real, el condón se usa en el pene y no en los dedos, palo, plátano, etc.**

EJERCICIO

1. Explica a los participantes que deben protegerse siempre y que los condones correctamente usados ofrecen protección muy efectiva.
2. Usando el modelo, demuestra cómo poner un condón (usando el diagrama del folleto) además de destacar los siguientes puntos:
 - a) Revisar la fecha de vencimiento y buscar signos de desgaste, como manchas de color, roturas o envoltorios quebrados. No utilices condones que han pasado la fecha de caducidad o parecen viejos.

- b) Saca el paquete con cuidado por el costado. Es mejor no hacer esto usando los dientes o las uñas, para evitar dañar el condón.
 - c) Coloca el condón enrollado en la parte superior del pene.
 - d) Aprieta la punta del condón (para dejar espacio para que el semen se quede ahí). Coloca el condón en el extremo del pene y desenrolla el condón a lo largo del pene, empujando hacia abajo en el borde redondo del condón. Si es difícil deslizarlo, el condón está probablemente al revés. Si esto pasa, no uses el mismo condón porque puede tener ya algo de semen encima: usa un nuevo condón y desenrolla correctamente sobre el pene.
 - e) Cuando el borde del condón está en la base del pene (cerca del pelo púbico), la penetración puede comenzar.
 - f) Después del coito y la eyaculación, sostén el borde del condón y sácalo del pene antes de que se ablande. Ata el condón con un nudo, sellando el semen adentro. Bota el condón en un lugar seguro. Usa un condón nuevo cada vez que tengas relaciones sexuales.
3. Entrega condones a cada uno de los participantes. Pídele a cada participante que practique poner el condón en el modelo y di en voz alta cada uno de los pasos para que lo hagan. Pídeles a los participantes que señalen las dificultades o medidas omitidas. Si el grupo de participantes es muy grande, puedes dividirlos en grupos para la práctica y luego informar de lo que ha sucedido.
4. Haz una lista de las dificultades más comunes encontradas. Pregunta a los participantes cómo estos problemas pueden ser resueltos. Algunos problemas comunes son los siguientes:
- Intentar desenrollar el condón hacia abajo cuando está al revés.
 - El condón no se desenrolla completo.
 - El condón se coloca torcido en el modelo.
 - El usuario es demasiado bruto al abrir el paquete o utiliza los dientes o las uñas para abrirlo.
 - El aire en la punta no sale.

ACTIVIDAD 5. REVISANDO NUESTRAS ACTITUDES

OBJETIVO: Explorar las actitudes acerca de las diferencias de género, los roles y las desigualdades

MATERIALES

- Cuatro carteles (“Totalmente de acuerdo”, “De acuerdo”, “En desacuerdo”, “Muy en desacuerdo”)
- Plumones
- Cinta
- Papel

Tiempo: 45 minutos



PREPARACIÓN

Antes de que comiences la actividad, coloca los cuatro carteles alrededor de la habitación. Deja suficiente espacio entre ellos para permitir a un grupo de participantes que se paren cerca de cada uno.

Revisa la serie de frases provistas a continuación. Elige tres o cuatro que crees sean de mayor utilidad en la discusión.

Frases:

- a) Un hombre es más hombre si tiene muchas parejas sexuales.
- b) El sexo es más importante para los hombres que para las mujeres.
- c) Está bien que un hombre tenga relaciones sexuales fuera de la relación, si su pareja no sabe nada al respecto.

- d) Una mujer que lleva un condón en su cartera es “fácil”.
- e) Cuando una mujer está embarazada, la prevención para que el VIH no afecte a su hijo es su responsabilidad, ya que es ella quien lleva al niño.



Notas de facilitación

Si todos los participantes están de acuerdo acerca de cualquiera de las frases, actúa como “abogado del diablo”. Camina hacia el lado opuesto de la habitación y pregunta: ¿Por qué alguien debería pararse en este lado de la habitación? (Pregunta sobre cuáles son los valores que alguien debería tener para estar aquí).

Algunos participantes pueden decir que no saben si están de acuerdo o en desacuerdo y no quieren estar al lado de ninguno de los cuatro carteles. Si esto ocurre, solicítales a estos participantes a hablar más sobre sus reacciones a la facilitación.

Si aún así no quieren, deja que estos participantes estén en el centro de la sala como un grupo “no sé”.

EJERCICIO

1. Explicar a los participantes que esta actividad está diseñada para darles una comprensión general de sí mismos y de los valores y las actitudes sobre el género (usa la información sobre género disponible en la sección 1). Está diseñada para desafiar algunas de sus ideas actuales acerca de género y les ayudará a aclarar cómo se sienten sobre ciertas cuestiones. Recuerda a los participantes que cada uno tiene derecho a su propia opinión, y las opiniones de todos deben ser respetadas.
2. Lee en voz alta la primera frase que has elegido. Pídeles a los participantes que se queden cerca del cartel que dice lo que piensan acerca de la frase. Después de que los participantes hayan elegido su cartel, solicita a uno o dos participantes al lado de cada

cartel que expliquen por qué están allí de pie. Solicítales que digan por qué se sienten de esta manera acerca de la frase.

3. Después de que algunos participantes hayan hablado sobre sus actitudes hacia la frase, pregunta si alguien quiere cambiar de opinión y pasar a otro cartel. A continuación, lleva a todos de nuevo al centro de la habitación y lee la siguiente frase.
4. Repite los pasos 2 y 3. Continúa con cada una de las frases que haya elegido.
5. Después de leer todas las frases, dirige una discusión planteando las siguientes preguntas:
 - ¿Qué frases han generado opiniones fuertes y cuáles han generado frases no muy fuertes? ¿Por qué?
 - ¿Cómo te sentiste al exponer una opinión distinta a la de algunos de los otros participantes?
 - ¿Cómo crees que las actitudes de la gente acerca de las frases puedan afectar la forma de relacionarse con hombres y mujeres en sus vidas?
 - ¿Cómo crees que las actitudes de la gente acerca de las frases ayudan o no ayudan a reducir la transmisión del VIH?
6. Termina la actividad recordando a los participantes sobre la importancia de pensar acerca de sus propias actitudes hacia el género. Anima a la gente a seguir revisando sus propios valores personales y creencias sobre el género a lo largo de este taller y más allá.
7. Explica que cada uno tiene sus propias actitudes sobre el género. A menudo, nuestras actitudes pueden estar en conflicto con los demás. Es importante respetar las actitudes de otras personas sobre el género y también ayudar en el proceso de revisar si sus actitudes y valores pueden ser perjudiciales para ellas y para los demás. A medida que se hace un trabajo relacionado con la equidad de género, es igualmente importante cuestionar los propios valores personales y creencias sobre el género.

ACTIVIDAD 6. LUGARES DE DESCANSO PARA CHOFERES DE LARGA DISTANCIA: LO BUENO, LO MALO Y LO FEO

OBJETIVO: GENERAR un debate con los choferes acerca de la importancia de un lugar sano y seguro para descansar

MATERIALES: Hojas de papel, lápices

Tiempo: 30 minutos



EJERCICIO

Solicita a los participantes que cuenten cómo era el último lugar de descanso que visitaron. Ayúdales a responder si tenía (o no) lo siguiente:

		SÍ	NO
a)	Seguridad		
b)	Cerca al perímetro		
c)	Luces para playa de estacionamiento		
d)	Presencia de alcohol		
e)	Presencia de drogas ilícitas		
f)	Presencia de trabajadores/as sexuales*		
g)	Infraestructura para pasatiempos (cancha de fútbol, billar, televisor, videojuegos, etc.)		
h)	Venta de condones		
i)	Comida (buena y barata)		
j)	Agua potable		

* Nota de facilitación: Se deben notar las vulnerabilidades que conllevan la presencia o accesibilidad en las rutas de trabajo sexual, sin estigmatizar a las/los trabajadoras/es sexuales.

1. Basados en lo que saben de la transmisión del VIH, pide a los participantes que reflexionen sobre cómo estos factores pueden (o no) aumentar su vulnerabilidad al VIH. Algunos factores son obvios, como la presencia de trabajo sexual y la falta de condones. Otros factores pueden ser no tan obvios, como la falta de comida a un buen precio: esto puede hacer que los choferes de larga distancia vayan a lugares precarios, y, en la ausencia de deportes u otras actividades (especialmente en lugares de larga espera) puede aumentar el consumo de alcohol.
2. Los participantes van a formar grupos. Cada grupo tendrá que tener una hoja grande de papel y plumones. La consigna es dibujar un lugar ideal de descanso que proteja la higiene y seguridad de los choferes y disminuya sus vulnerabilidades al VIH. Cada grupo elegirá a un co-facilitador que dibujará, a instrucción del grupo, los elementos de una parada ideal.
3. Los co-facilitadores de los distintos grupos van a compartir los resultados y los participantes van a discutirlos.

ACTIVIDAD 7. DISCUTIR EL CONCEPTO DE ORIENTACIÓN E IDENTIDAD SEXUAL

OBJETIVO: Sensibilizar a los choferes acerca de la homofobia y transfobia, así como el impacto en sus vidas y las de sus compañeros

MATERIALES: Copias suficientes del guión (juego de roles)

Tiempo: 30-40 minutos



EJERCICIO

1. En este ejercicio habrá un juego de roles entre los participantes. La consigna es que dos participantes serán invitados a leer el guión que aparece abajo. Explica al grupo que deberán hacer un juego de roles (como actuar en el teatro) y que se necesitan voluntarios para la actuación.
2. Separa a los voluntarios y explícales el juego, dándoles el guión de la actuación y la descripción del entorno en donde se desarrolla la escena.
3. A continuación, presenta la escena con los voluntarios.
4. Realiza la reflexión final, facilitando los comentarios de los participantes.



Notas de facilitación

Después de leer el guión, todos los participantes serán invitados a responder a preguntas y hacer reflexiones en el grupo.

Para los fines de esta explicación, los nombres de los choferes son Pablo, Ernesto y Felipe. Antes de empezar el ejercicio, es importante no usar los mismos nombres que los participantes. La mejor forma de evitar malentendidos o molestias es pedir a los participantes elegir nombres para el ejercicio.

Guión

Pablo y Ernesto, dos choferes de larga distancia que han trabajado varios años juntos, están cambiándose en el baño de un lugar de descanso. A lo lejos, ven a otro compañero, Felipe, que llega y está cambiándose. Pablo se levanta para saludar a Felipe, pero Ernesto lo detiene.

Pablo: ¿Qué pasa?

Ernesto: No vayas a hablar con Felipe.

Pablo: ¿Por qué no?

Ernesto: ¿Te acuerdas que yo me fui a trabajar con él el mes pasado...? Bueno, tuvimos que dormir en la frontera, en un hotel, porque se demoraban en hacer los papeles para cruzar, y a la mañana vi salir un travesti de su pieza.

Pablo: No creo, él está casado y tiene hijos y todo.

Ernesto: Es raro ¿no?, por eso, no quiero tener nada que ver con él. Más encima, estoy pensando en decirle algo al jefe. No puede trabajar más con nosotros.

Pablo: Pero Ernesto, ¿no te acuerdas la otra vez en la huelga, no era Felipe el que habló muy bien sobre los derechos de los trabajadores? ¿Y no era él quien te cubrió en el trabajo cuando estabas enfermo? ¿Además, no eras tú el que decía que tenemos que tener más compañeros como él?

Ernesto: Y sí, pero eso era antes de saber que era homosexual.

Pablo: ¿Y qué tiene que ver eso con su calidad como trabajador?

Ernesto: Bueno, ¿y qué pasa si, porque estamos demasiado tiempo cerca de él, te vuelves homosexual? Es como una enfermedad ¿no? Además, todos los homosexuales tienen sida, capaz que me infecte si trabajamos juntos.

Pablo: Espera un poco. Una cosa no tiene nada que ver con la otra. Vamos por parte: uno, no es que yo sepa demasiado, pero no se “contagia” por ser homosexual. Uno es homosexual o no es, así nomás. Y, también, hay muchos hombres que tienen sexo con hombres en la ruta pero no por eso son homosexuales. La otra cosa es el VIH. No es con quien tengas relaciones sexuales, sino lo que importa es si tienes relaciones sin condón: eso es lo que te hace vulnerable. Ojalá que Felipe haya usado condón.

Ernesto: No sé.

Pablo: Bueno, yo me voy a ir a saludar a Felipe igual, porque es un buen compañero. ¿Vienes?

Reflexión

- *¿Por qué Ernesto no quiere saludar a Felipe?*
- *¿Sería justo que Felipe perdiera su trabajo por las razones que contó Ernesto?*
- *¿Qué habría pasado si Ernesto viera salir de la habitación de Felipe a una mujer?*
- *¿Qué le dirías a Ernesto para que no tuviera tanto miedo de Felipe?*

Cierre

Explica que todos tenemos una orientación sexual, todos nos sentimos sexual y románticamente atraídos a hombres, a mujeres o a los dos. Se sabe que la orientación sexual se forma muy temprano en la vida, no se elige y no puede ser cambiada, aunque muchas personas pueden esconderla o disimularla a causa de los prejuicios sociales y la homofobia.

Estos tabúes sociales y la homofobia pueden poner a los gays y lesbianas en riesgo de violencia, depresión, discriminación, conductas autodestructivas, como el abuso de alcohol, o drogas o incluso el suicidio.

Por otra parte, el prejuicio y el miedo pueden impedir el acceso de homosexuales y lesbianas a servicios e información de salud sexual, poniéndolos aún en mayor riesgo de contraer VIH. Es importante trabajar juntos para acabar con estos mitos y promover el respeto al derecho de hombres y mujeres a expresar su orientación sexual sin discriminación alguna.

ACTIVIDAD 8. MITOS SOBRE EL VIH Y EL SIDA

OBJETIVO: Dar respuestas prácticas a las actitudes y los mitos comunes acerca del VIH y el sida

MATERIALES: Papel kraft, plumones de color, lápices

Tiempo: 30 minutos



Notas de facilitación

Debido a que el VIH se asocia a una de las partes más importantes e íntimas de la vida –el sexo– las personas son muy reticentes a hablar de los mitos que la rodean.

EJERCICIO

Pide a los participantes que se dividan en parejas.

Explica que cada pareja debe escribir en una hoja de papel grande (tan grande como sea posible) algunas de las ideas sobre el VIH y el sida o infecciones de transmisión sexual que haya oído.

Indica a las parejas que tienen que dejar espacio para una respuesta.

A continuación los participantes pasan su documento a otra pareja y reciben un papel diferente.

Las hojas de papel se pueden pegar en la pared y hacer una discusión.

Cada pareja prepara ahora una respuesta a las ideas.

Ejemplos de mitos (*información falsa*):

- “Sacar antes de terminar es seguro y no me voy a infectar”.
- “No voy a tener una enfermedad si me baño inmediatamente después del sexo”.

ACTIVIDAD 9. HABLAR SOBRE EL VIH

OBJETIVO: Reflexionar acerca de conceptos básicos de género

MATERIALES: Papel kraft, plumones de color, lápices

Tiempo: 30 minutos



EJERCICIO

En grupo, discutir las siguientes declaraciones. La consigna es “Decide si estás de acuerdo o no, y da tus razones.”

1. “Acá dice que hay muchos remedios contra el VIH. Entonces ¿por qué es un problema?”.
2. “Yo sé que el sida es un problema serio, pero es más fácil que yo me muera en un accidente o en un asalto o de alguna otra enfermedad”.
3. “Manejar cansa mucho. Lo que necesito es relajarme. Si quiero tener sexo, no me “importa lo que la mujer quiera”.
4. “Polola, esposa, mujer, me da lo mismo– todas son la misma cosa para mí”.
5. “El lugar de trabajo no es para venir a hablar de cosas como el sexo”.
6. “Toda esta información sobre el sida viene de personas que quieren que dejemos de tener relaciones sexuales. Ellos no quieren que nosotros la pasemos bien”.
7. “La mayoría de los conductores se muere antes de cumplir 50 años de edad. ¿Por qué debo preocuparme por el VIH?”.

ACTIVIDAD 10. LA VULNERABILIDAD DE LOS CHOFERES DE LARGA DISTANCIA

OBJETIVO: Dar respuestas prácticas a las actitudes y los mitos comunes acerca del VIH y del sida

MATERIALES: Copias del guión del juego

Tiempo: 45 minutos



EJERCICIO

En este ejercicio habrá un juego de roles entre los participantes. La consigna es que dos participantes serán invitados a leer el guión que aparece abajo: uno tendrá el papel de chofer y otro de trabajadora sexual que se levanta en la ruta.



Notas de facilitación

Después de leer el guión, todos los participantes serán invitados a responder a preguntas y hacer reflexiones en el grupo.

Para los fines de esta explicación, el nombre del chofer es José y el nombre de la trabajadora sexual es Pilar. Antes de empezar el ejercicio, es importante no usar los mismos nombres que los participantes. La mejor forma de evitar malentendidos o molestias es pedir a los participantes elegir nombres para el ejercicio.

Guión

José ha manejado todo el día. Él tiene sueño y extraña a su familia (está casado; tiene dos hijos chicos y un recién nacido). En una curva del camino, ve a Pilar, una trabajadora sexual que conoce desde hace meses y ha tenido relaciones con ella. José para y Pilar se sube al camión.

Pilar: ¿Me puedes llevar al próximo pueblo?

José: Como no, más encima me hace falta la compañía.

Pilar: ¿Cómo estás?

José: ¿Bien, y tú?

Pilar: Muy bien. ¿Y la familia? Me acuerdo que la última vez que hablamos tenías problemas con tu hijo.

José: Ay, sí, mi hijo, Pablo. Todavía tengo problemas. Es que trabajo mucho fuera de casa y mi señora está demasiado ocupada con la guagua. Mi hijo está empezando a faltarle el respeto a su mamá y está saliendo con un grupo de amigos que no me gusta. No sé que más hacer para darle un buen ejemplo, pero necesito demasiado trabajar mucho.

Pilar: Sí, debe ser difícil. Mi hija, Susanita, vive en la casa de mi hermana y casi no la veo. Tampoco le gusta a mi hermana que vaya a verla muy seguido, porque los vecinos hablan mal de mí.

Silencio.

José: Me encantó lo que hicimos la vez pasada. Eres muy buena. Pero esta vez quiero hacerlo sin condón. Es que ya me conoces y yo no veo a nadie más que tú.

Pilar: No sé, el condón es para protegernos los dos ¿No tienes miedo de que te agarre algo?

José: ¿Yo? Psss... yo no soy de estos tipos. Igual, sé que eres una chica buena y que te cuidas con los demás. Lo que tenemos es algo especial. Y quiero sentir todo.

Pilar: ¿Pero ya te hiciste la prueba?

José: ¿La prueba de qué?

Pilar: De VIH. Yo me la hago una vez al mes.

José: No hace falta. Mírame, estoy muy sano, mira mis músculos. Nunca ni siquiera falté a trabajar. A ver, sé que tienes miedo, pero confía en mí. Es más, te pago más para hacerlo sin condón y por esta vez nomás. Dale, di que sí.

Pilar: No sé, José. Tenemos que pensar también en nuestra gente...

Preguntas

1. ¿Es realista este escenario? ¿Por qué sí o por qué no?
2. ¿Cuáles son las razones de José para no usar un condón?
3. ¿Si tú fueras el mejor amigo de José, que le aconsejarías?
4. ¿Qué significa lo que dijo José, “No soy de estos tipos”?
5. ¿Qué significa lo que dijo Pilar, “Debemos pensar en nuestra gente”?
6. ¿Sería distinta tu reacción a este escenario si Pilar fuera travesti? ¿Cómo?



SERVICIOS DE INFORMACIÓN

Si estás interesado en obtener mayor información, te puedes dirigir a:

FONOSIDA, servicio gratuito de consejería telefónica confidencial para apoyar las consultas sobre VIH/SIDA y ETS, proporcionado por el Ministerio de Salud de Chile.

- Tel. 800 378800

CRIAPS (Centro de Información y Apoyo para la Prevención Social del VIH/SIDA) es un centro público de información ubicado en la Región Metropolitana de Santiago que brinda información y apoyo a las acciones de prevención en VIH/SIDA que realicen las personas y grupos organizados de la comunidad. Aporta valiosos recursos y un espacio de encuentro para quienes se interesen en desarrollar participativamente el tema. El CRIAPS cuenta para su objetivo con un Centro de Documentación, Capacitación en prevención del VIH/SIDA y otros servicios.

- Dirección: Bulnes 74, Santiago
- Tel. (56-2) 681 0303 - 574 5956
- Horario de atención: lunes a viernes de 9:00 a 18:00 horas

CRIPAC (Centro Regional de Información, Prevención y Apoyo a la Consejería en VIH/SIDA) es un centro público de información ubicado en la ciudad de Arica, Región de Arica y Parinacota, que brinda información y apoyo a las acciones de prevención en VIH.

- Dirección: 18 de Septiembre 471
- Tel. (56-58) 472 122
- Horario de atención: lunes a viernes de 16:00 a 23:00 horas. Sábados de 18:00 a 24:00 horas

SITRACH

Sindicato Nacional de Choferes de Camiones
Desde 1955 defendiendo los derechos de los trabajadores del transporte



ONUSIDA

